

“Véronique”

Opéra Comique en Trois Actes

DE

A. VAN LOO & G. DUVAL

Musique de

ANDRÉ MESSAGER

Partition Chant et Piano

Toute représentation au Piano de cette œuvre est rigoureusement interdite

Paris, **CHOUDENS**, Editeur,
30, Boulevard des Capucines, 30.

Propriété réservée pour tous pays

U.S.A. Copyright by CHAUDENS, 1898

Imp. Mergault et C^e Paris



VÉRONIQUE

OPÉRA-COMIQUE EN 3 ACTES,

Représenté pour la première fois à Paris, sur le Théâtre des Bouffes-Parisiens

le 10 Décembre 1898.

Direction de M^r A.-M. COUDERT.

M^r D. THIBAUT, Chef d'Orchestre.

DISTRIBUTION :

FLORESTAN	M ^r JEAN PERRIER.		HÉLÈNE	M ^{lle} MARIETTE-SULLY.
COQUENARD	M ^r REGNARD.		AGATHE	M ^{me} TARIOL-BAUGÉ.
LOUSTOT	M ^r MAURICE LAMY.		ERMERANCE	M ^{lle} LÉONIE LAPORTE.
			SÉRAPHIN.....	Mr. BRUNAIS.

~ ~ ~ E T C ~ ~ ~

Pages :

OUVERTURE				I	
- ACTE I -					
1	{	CHOEUR ET SCÈNE	Quelle fraîcheur délicieuse	Coquenard et les Chœurs	1
		COUPLETS	Le bel état que celui de fleuriste	Agathe	10
2		COUPLETS EN TRIO	Ah! la charmante promenade	Hélène, Ermerance, Séraphin	17
3		ENSEMBLE	Bonjour, Monsieur Séraphin	les Modistes et Séraphin	24
4		AIR	Vrai Dieu! mes bons amis	Florestan	34
5		COUPLETS	Quand j'étais Baron des Merlettes	Loustat	40
6		QUATUOR	Alors tout est fini?	Hélène, Agathe, Ermerance, Florestan ..	45
7		COUPLETS	Petite dindelle! Ah! quel outrage!	Hélène	57
8 FINALE	{	SCÈNE	Les voitures sont à la porte	Florestan, Hélène, Coquenard, les Chœurs	62
		COUPLETS	Depuis c'matin, cherchant d'l'ouvrage	Hélène	75
		STRETTE	Allons! allons d'un pas agile	Florestan, les Personnages et les Chœurs	84
- ACTE II -					
9		CHOEUR	Buvons! buvons à la santé	Séraphin et les Chœurs	95
10	{	CHOEUR	Lorsqu'il ne veille pas sur la société	Gardes nationaux	101
		RONDEAU DU TOURNE-BRIDE	Le Tourne-bride est, mes amis	Agathe	105
11		DUETTO DE L'ÂNE	De ci, de là,	Hélène, Florestan	111
12		DUO DE L'ESCARPOLETTE	Ah! méchante, vous voulez rire?	Hélène, Florestan	121
13		RONDE	Lisette avait peur du loup	Agathe et les Chœurs	134
14		COUPLETS	Une grisette mignonne	Florestan	143
15 FINALE	{	CHOEUR	Holà! Madame Séraphin!	les Chœurs	147
		LA LETTRE	« Adieu! je pars,	Florestan	160
		STRETTE	Puisque l'ingrate Véronique	les Personnages et les Chœurs	168
- ACTE III -					
		ENTR'ACTE			175
16	{	INTRODUCTION ET CHOEUR	Chut! chut!	les Chœurs	177
		ROMANCE	De magasin, la simple demoiselle	Ermerance	180
17		COUPLETS	Voyons, ma tante	Hélène	184
18	{	CHOEUR	Bal à la cour	les Chœurs	190
		COUPLETS EN DUO	Aux Tuileries	Agathe et Coquenard	194
19		QUARTETTE	Oh! Ah! Ciel!	Hélène, Ermerance, Agathe, Coquenard ..	203
20		COUPLETS	Ma foi, pour venir de province	Agathe	214
21		DUETTO	Eh! bien, par ordre procédons	Hélène, Florestan	219
22		FINALE	Par une faveur insigne	Hélène, les Personnages et les Chœur.	227

Pour toute la musique, la mise en scène, le droit de représentation
s'adresser à Mr. CHOUDENS, Éditeur-propriétaire.

ACTE I

N° 1

CHOEUR ET COUPLETS

Andantino

M^{me} COQUENARD

COQUENARD

FLEURISTES
et
ACHETEUSES

TENORS

ACHETEURS

BASSES

Andantino

PIANO

p

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with various musical notations including dynamics like 'p' and 'f'.

Piano accompaniment for the second system, showing chordal textures in both hands.

Piano accompaniment for the third system, including a 'dim.' marking and a long melodic line in the treble.

SOPRANI I
dolce

Quelle fraîcheur dé - li - ci - eu - se! Que ces bouquets sont coquets et bien faits!

SOPRANI II
dolce

Quelle fraîcheur dé - li - ci - eu - se! Que ces bouquets sont coquets et bien faits!

TÉNORS
dolce

Quelle fraîcheur dé - li - ci - eu - se! Que ces bouquets sont coquets et bien faits!

BASSES
dolce

Quelle fraîcheur dé - li - ci - eu - se! Que ces bouquets sont coquets et bien faits!

Piano accompaniment for the fourth system, starting with a 'p' dynamic.

Que leur senteur est ca - pi - teu - se Ad - mi - rez - les ces frais bouquets

Que leur senteur est ca - pi - teu - se Ad - mi - rons - les ces frais bouquets

Que leur senteur est ca - pi - teu - se Ad - mi - rons - les ces frais bouquets

Que leur senteur est ca - pi - teu - se Ad - mi - rons - les ces frais bouquets

Roses, jasmins ou tu - bereu - se, Que ces bouquets sont co - quets et bien faits!

Roses, jasmins ou tu - bereu - se, Que ces bouquets sont co - quets et bien faits!

Roses, jasmins ou tu - bereu - se, Que ces bouquets sont co - quets et bien faits!

Roses, jasmins ou tu - bereu - se, Que ces bouquets sont co - quets et bien faits!

Ad-mi-rez-les ——— ad-mi-rez-les ——— Mais a-vant tout a -

Ad-mi-rons-les ——— ad-mi-rons-les ——— Mais a-vant tout a -

Ad-mi-rons-les ad-mi-rons-les Mais a-vant tout a -

Ad-mi-rons-les ad-mi-rons-les ——— Mais a-vant tout a -

- che - tez-les! ——— Quel - le sen - teur, quelle sen -

- che - tons-les! ——— Quel - le sen -

- che - tons-les! ——— Quel - le sen -

- che - tons-les! ——— Quel - le sen -

teur dé - li - ci - eu - se!

teur dé - li - ci - eu - se!

teur dé - li - ci - eu - se!

teur dé - li - ci - eu - se!

Un peu plus animé (All^o molto)

COQUENARD

Spec - ta - cle

f

p

qui - m'en - chan - te Je vois al - ler - la

- ven - - te. Et, grâce aux pro-duits de mon art, Je rends fa - meux le nom

de Co-que - nard.

SOPRANI I *f*
Sa - lut! sa - lut à mon - sieur Co-que - nard!

SOPRANI II *f*
Sa - lut! sa - lut à mon - sieur Co-que - nard!

TENORS *f*
Sa - lut! sa - lut à mon - sieur Co-que - nard!

BASSES *f*
Sa - lut! sa - lut à mon - sieur Co-que - nard!

COQUENARD

Oui, soit dit sans le mou - dre

C. *fard* ——— Je suis, et ee ti-tre m'ho - no - - re, Le seul, le

C. vrai, l'il-lus - tre Coque - nard, Le pa - tron du Temple de Flo - - -

C. - re!

SOPRANI I
f Sa - lut, sa - lut à mon-sieur Coque - nard! Sa - lut à

SOPRANI II
f Sa - lut, sa - lut à mon-sieur Coque - nard! Sa - lut à

TÉNORS
f Sa - lut, sa - lut à mon-sieur Coque - nard! Sa - lut à

BASSES
f Sa - lut, sa - lut à mon-sieur Coque - nard! Sa - lut à

C. *Je vais doubler*

mon-sieur Co-que-nard!

mon-sieur Co-que-nard!

mon-sieur Co-que-nard!

mon-sieur Co-que-nard!

C. *ad lib.*

vo-tre al-lé-gres-se. *Vous avez*

C. *vu le Dieu... ——— mais voi-ci la Dé-es-se.*

Moderato

ad lib.

1^o Mouv!

Inces - su patu - it A - gathe Coque - uard!

SOPRANI I *ff* Sa - lut ma - da - me

SOPRANI II *ff* Sa - lut ma - da - me

TÉNORS *ff* Sa - lut ma - da - me

BASSES *ff* Sa - lut ma - da - me

Moderato

1^o Mouv!

p *ff*

Moderato

Co - que - nard! Sa - lut Ma - da - me Co - que - nard!

Co - que - nard! Sa - lut Ma - da - me Co - que - nard!

Co - que - nard! Sa - lut Ma - da - me Co - que - nard!

Co - que - nard! Sa - lut Ma - da - me Co - que - nard!

Moderato

ff

AGATHE

Le bel é -

- tat que celui de fleu_ris - - te, On est femme et l'on est ar_tis - te Et vi -

- vant au milieu des fleurs, On leur prend leurs ri - - ches cou -

rall. - - - -

rall. - - - -

- leurs ... Aus - si mes_demoi - selles, Fraîches comme el_les Et toutes

a Tempo


a Tempo

A.  bel - les, Nous pou - vons pas - ser pour leurs sœurs, Nous pouvons pas -

A.  - ser pour leurs sœurs. Aus - si, mes - demoi - sel - les, Fraîches comme

A.  el - les Et toutes bel - les, Nous pouvons passer pour leurs sœurs Nous pouvons pas - *poco rit.*

suivez.

A.  - ser poui leurs sœurs! *a Tempo*

a Tempo

A. 
 Voyez, mes - sieurs, voyez, mes - da - mes, Voyez les ro - ses, les œil -

A. 
 - lets, Tous les par - fums, toutes les gammes, Depuis le lys jusqu'au blu -

A. 
 - ets! Choi - sis - sez ce qui peut vous plai - re Et met - tez

A. 
 tous pour quelques francs, Des fleurs à vo - tre bouton - nière A vos cor -

poco rit.

A. *poco rit.*

- sa - ges du prin - temps! Ap - pro - chez - vous, tout est à

A. *poco rit.*

ven - dre, Mais, hal - te - là! quand je dis tout Il s'a - git de bien nous com -

rall. *a Tempo.*

A. *rall.* *a Tempo.*

- pren - dre Ce - ci pour les messieurs sur - tout Dans les

A.

fleurs - de mon é - ta - la - ge, J'en sais u - ne que voudraient tous, Mais cel - le

poco rit. - - - a Tempo

là, fleuris - te - sa - ge Doit la gar - der pour son é - poux! Le bel é -

poco rit. - - - a Tempo

- tat que celui de fleu - ris - te, On est femme et l'on est ar - tis - te Et vi -

rall. - - - a Tempo

- vant au milieu des fleurs On leur prend leurs ri - ches cou - leurs... Aus -

rall. - - - a Tempo

- si, mes - demoi - sel - les, Fraîches comme el - les Et toutes bel - les, Nous pou -

A.

- vous passer pour leurs sœurs Nous pouvons pas - ser pour leurs sœurs, Aus -

A.

- si, mesdemoi - sel - les, Fraîches comme el - les. Et toutes bel - les Nous pou -

SOPRANI I

p Aus - si mes - demoisel - les frai - ches comme el - les

SOPRANI II

p Aus - si mes - demoisel - les frai - ches comme el - les

FLEURISTES

A.

- vous passer pour leurs sœurs, Nous pouvons pas - ser pour leurs sœurs,

f rit.

Nous - pou - vons pas - - - ser pour leurs sœurs

f

Nous - pou - vons pas - - - ser pour leurs sœurs

f

rit.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of chords and melodic fragments. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with chords and single notes. A piano (*p*) dynamic marking is placed above the right-hand staff.

(On parle)

The second system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains chords and melodic lines. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with chords and single notes. A pianissimo (*pp*) dynamic marking is placed above the right-hand staff.

The third system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains chords and melodic lines. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with chords and single notes. A piano (*p*) dynamic marking is placed above the right-hand staff.

The fourth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains chords and melodic lines. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with chords and single notes.

The fifth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains chords and melodic lines. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with chords and single notes.

The sixth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains chords and melodic lines. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with chords and single notes. A pianissimo (*ppp*) dynamic marking is placed above the right-hand staff.

N° 2

COUPLÉTS

Allegretto

HÉLÈNE

ERMERANCE

SÉRAPHIN

Allegretto

PIANO *ff*

The musical score is arranged in four systems. The first system contains the vocal staves for HÉLÈNE, ERMERANCE, and SÉRAPHIN, all of which are currently blank. The piano accompaniment begins in the second system, marked *Allegretto* and *ff*. The piano part consists of a treble and bass clef. The treble clef features a melodic line with eighth and sixteenth notes, often beamed together. The bass clef provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The second system continues the piano accompaniment. The third system also continues the piano accompaniment. The fourth system concludes the piano accompaniment with a *p* (piano) dynamic marking.

HÉLÈNE *(s'écroulant)*

Ah! la char - mau - te pro - me - na - de! Qu'au ma - tin Paris est jo -

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It begins with a whole rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more melodic line in the left hand.

- yeux! Partout ce sont des a - mou - reux E - chan - geant u - ne tendre au -

The second system continues the musical score. The vocal line maintains the same melodic pattern, with lyrics indicating a scene of universal love and change. The piano accompaniment remains consistent with the first system, providing a rhythmic and harmonic foundation.

- ba - de Et le gai sa - lut des pin - sons Aux ouvri - è - res ma - ti -

The third system of the score shows the vocal line continuing its melodic phrase. The piano accompaniment features some harmonic shifts, including a change in the bass line's rhythm and the introduction of a sharp sign in the bass clef staff.

- na - - les Leurs compa - - gnes et leurs ri - va - - les

The final system on the page shows the vocal line concluding its phrase. The piano accompaniment continues with its characteristic accompaniment, ending with a sharp sign in the bass clef staff.

ii. Qui vont pro - diguant _____ leurs chansons. _____ Oh! ma

ii. tan - te, ma bon - ne tan - te, Nous devri - ons, c'est bien cer - tain, _____ Ne ja -

p *cresc.*

ii. - mais sortir qu'à ma - tin! _____ O ma

ERMERANCE

J'y con - sens, si ça te con - ten - te.

ii. tan - te, ma bon - ne tan - te, Nous devri - ons, c'est bien cer - tain, _____ Ne ja -

cresc.

H. *- mais sortir qu'au ma - tin*
SÉRAPHIN (à part) *Ne ja -*

Ça se - ra gai pour le lar - bin!

pp *mf*

H. *- mais sor - tir qu'au ma - tin*

S. *Eh! ben! Eh! ben! çà se - ra gai pour le lar -*

H. *Ne ja - mais sortir - qu'au ma - tin!*

S. *- bin!*

f *ff*

HÉLÈNE

Combiende sur - pri - - ses m'en - chan - tent! Ji - gno -

II. -rais qu'il fût des com - mis Jo - lis gar - çons et très bien mis, De -

II. braves ou - vri - ers qui chan - tent, Et des gri - set - tessous le ciel Des - cen -

II. - dant des faubourgs pa - reil - les A d'inf - ti - ga - bles a - beil - les

H. Qui s'en vont bu - li - ner leur miel ——— Oh! ma

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "Qui s'en vont bu - li - ner leur miel ——— Oh! ma". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

H. tan.te, ma bon - ne tan - te, Nous devri - ons, c'est bien cer - tain, ——— Ne ja -

p *cresc.*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "tan.te, ma bon - ne tan - te, Nous devri - ons, c'est bien cer - tain, ——— Ne ja -". The piano accompaniment includes dynamic markings *p* and *cresc.* (crescendo).

H. - mais sortie qu'au ma - tin! ——— O ma

ERMERANCE

J'y con - sens, si ça te con - ten - te.

The third system features a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- mais sortie qu'au ma - tin! ——— O ma". A section titled "ERMERANCE" is indicated by a double bar line and a key signature change to two flats. The lyrics continue with "J'y con - sens, si ça te con - ten - te." The piano accompaniment includes a dynamic marking *p*.

H. tan.te, ma bon - ne tan - te, Nous devri - ons, c'est bien cer - tain, ——— Ne ja -

cresc.

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "tan.te, ma bon - ne tan - te, Nous devri - ons, c'est bien cer - tain, ——— Ne ja -". The piano accompaniment includes a dynamic marking *cresc.* (crescendo).

H. *- mais sor-tir qu'au ma - tin* Ne ja -

SÉRAPHIN (à part)

Ça se - ra gai pour le lar - bin!

H. *- mais sor - tir qu'au ma - tin*

S. *Eh! bien! Eh! bien! ça, se - ra gai pour le lar -*

H. *Ne ja - mais sor - tir — qu'au ma - tin!*

S. *- bin!*

ENSEMBLE

Allegro

SERAPHIN

SOPRANI I

TRUBISTES

SOPRANI II

Allegro

f

PIANO

Bon - jour, mon - sieur Sé - ra - phin, souf - frez qu'on vous fé - li -

Bon - jour, mon - sieur Sé - ra - phin, souf - frez qu'on vous fé - li -

ff *p*

- ci - - tel Un garçon d'un tel mé - ri - te Doit être heureux, c'est cer -

- ci - - tel Un garçon d'un tel mé - ri - te Doit être heureux, c'est cer -

-tain! Vous a - vez fort bonne mi - ne, L'œil est vif et pro - vo -

-cant Le pro - fil est é - lé - gant Et la jam - be pa - raît fi - - -

-ne... En - vi - - able est le des - tin De ma - - da - - - me Sé - ra -

S. C'est aus - si ce que je pen - - - se Et De-nise a de la

-phin. -

-phin. -

(riant de les voir rire)

chan - - ce! Ah! ah! ah! ah!

(riant) Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ah! ah! ah! ah! ah!

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ah! ah! ah! ah! ah!

cresc. *f*

Ah! ah! ah! ah! Ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! C'est

ah! ah! ah! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! C'est

f

a - mu - sant, en vé - ri - - té, — Il se pa - - vane, — il fait la
 a - mu - sant, en vé - ri - - té, — Il se pa - - vane, il

p

roue Et ne voit pas que l'on se jou - - - e
 fait la roue Et ne voit pas que l'on se jou - - - e De

SÉRAPHIN

C'est fort honnête, en vé - ri -
 De sa na - ï - ve - - té! — C'est a - mu - sant, en vé - ri -
 sa na - ï - ve - - té! — C'est a - mu - sant, en vé - ri -

-té Et de votre ac - cueil je me loue ——— de
 -té Il se pa - - vane, il fait la roue ——— Et
 -té Il se pa vane, il fait la roue Et ne voit

s. suis tou - ché en vé - ri - - té De tant d'ur - ba - ni - - té! ———
 ne voit pas que l'on se joue De sa na - ï - ve - - té! ———
 pas que l'on se joue De sa na - ï - ve - - té! ———

s. De tant d'ur - ba - - - ni - - té!
 De sa na - - ï - - - ve - - té!
 De sa na - - ï - - - ve - - té!

p

Bon-jour, mon - sieur Sé-ra-phin, Si l'on se sentait ja - louse On

p

Bon-jour, mon - sieur Sé-ra-phin, Si l'on se sentait ja - louse On

en voudrait — à l'é-pou - se Qu'attend un si bel hy - men!

en voudrait — à l'é-pou - se Qu'attend un si bel hy - men!

Soy - ez heu - - reux et prospè-re Et puisse-t-el-le bien - tôt

Soy - ez heu - - reux et prospè-re Et puisse-t-el-le bien - tôt

Vous pré-sen-ter un mar - mot - Dont vous se - rez bien le pê - - -

Vous pré-sen-ter un mar - mot - Dont vous se - rez bien le pê - - -

- re! En - vi - - able est le des - tin De ma - da - - - me Sé - ra -

- re! En - vi - - able est le des - tin De ma - da - - - me Sé - ra -

SÉRAPHIN

C'est aus - si ce que je pen - - - se Et De - nise a de la

-phin. —

-phin. —

(riant de les voir rire)

chan - - ce! Ah! ah! ah! ah!

(riant) Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ah! ah! ah! ah! ah!

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ah! ah! ah! ah! ah!

crese. *f*

Ah! ah! ah! ah! Ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! C'est

ah! ah! ah! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! C'est

f

a - mu - sant, en vé - ri - - té, — Il se pa - - vane, — il fait la

a - mu - sant, en vé - ri - - té, — Il se pa - - vane, il

p

roue Et ne voit pas que l'on se jou - - - e
fait la roue Et ne voit pas que l'on se jou - - e De

SÉRAPHIN

C'est fort hon_nête, en vé_ri -
De sa na_ï_ ve_ - - tél C'est a_mu_sant, en vé_ri -
sa na_ï_ ve_ - - tél C'est a_mu_sant, en vé_ri -

_té Et de votre ac_cueil je me loue Je
_té Il se pa_vane, il fait la roue Et
_té Il se pa_vane, il fait la roue Et ne voit

suis tou_ ché en vé_ ri_ _ té De tant d'ur_ ba_ ni_ _ té! —

ne voit pas que l'on se joue De sa na_ i_ ve_ _ té! —

pas que l'on se joue De sa na_ i_ ve_ _ té! —

De tant d'ur_ _ ba_ _ _ ni_ _ _ té!

De sa na_ _ i_ _ _ ve_ _ _ té! *(craint)* Ah! ah! ah!

De sa na_ _ i_ _ _ ve_ _ _ té! Ah! ah! ah!

ff ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ff ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

COUPLETS

Allegro

FLORESTAN

Allegro

PIANO

p

cresc.

mf

cresc.

f

ff

p

FLORESTAN

Vrai Dieu! mes bons a - - mis, Pour qui sait employer la vie, Il n'est

tel qu'un grain de fo - lie A vingt ans c'est le Pa - ra - - dis! Nous a -

-vons pour nous la jeu - nes - - - se Il faut gaiment en pro-fi -

crese.

-ter: Quel cha - grin peut-on re_dou - ter En

tre les bras de sa mai - tres - - - - se? Ma -

dim. *p*

-tin et soir, la nuit, le jour Ai - mant la brune, ai - mant la

p

blonde Il n'est qu'un seul re - frain au mon - de: Vi - ve la femme et l'a -

-mour! Ah! Ai -

f

1. *tr* - mant la brune, ai - mant la blou - de, Chantons a - mis les femmes et l'a -

2. - mour, Car rien ne vaut l'a - mour!

1. L'amour c'est le so -

2. - leil Dont l'ar - deur é - nivre notre âme Et c'est lui qui donne à la

fem - - - me Ce charme à nul au - tre pa - reil. Loin de

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It features a triplet of eighth notes in the first measure, followed by another triplet in the second measure. The piano accompaniment is in treble and bass clefs, with a key signature of two flats. It consists of a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

nous les esprits mo - ro - - - ses Qui veu - - lent nous mo - ra - li -

eresc.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note in the first measure, followed by eighth notes. The piano accompaniment features a dynamic marking of *eresc.* (crescendo) in the first measure. The accompaniment continues with eighth-note patterns and chords.

- ser! La mo - ra - le c'est le bai - ser Cueil - li sur deux lèvres bien

f *dim.*

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note in the first measure, followed by eighth notes. The piano accompaniment features a dynamic marking of *f* (forte) in the first measure and *dim.* (diminuendo) in the second measure. The accompaniment continues with eighth-note patterns and chords.

ro - - - - ses! Ma - tin et soir, la nuit, le jour Ai -

p *p*

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note in the first measure, followed by eighth notes. The piano accompaniment features a dynamic marking of *p* (piano) in the first measure and *p* in the second measure. The accompaniment continues with eighth-note patterns and chords.

_mant la brune, aimant la blonde Il n'est qu'un seul re - frain au monde:

Vi - ve la femme et l'a - mour! Ah!

Ai - mant la brune, ai - mant la blon - - de, Chantons a -

- mis les femmes et l'a - mour, Car rien ne vaut l'a - mour!

COUPLETS

Moderato

LOUSTOT

Moderato

PIANO

f

p

Quand j'é-

1. -tais baron des Mer-let-tes Tou-tes les fem - mes ma-do - raient, Femmes du

Cédez

1. monde ou bien gri - set-tes Le jour, la nuit m'ac - ca - pa - raient. Le jour, la

Cédez

a Tempo

L. *nuit m'ac-ca - pa - raient! De mon grand nom, pour ê - tre di - gne, Je*

a Tempo

L. *n'eus d'autres loix que mon goût Mais l'heu - re sonna de la gui - gne, De mon ar -*

L. *- gent je vis le bout! Quel - les dé - bâ - cles sont les nô - tres! Cli -*

rit.

L. *- chy voulut me rete - nir Et je ne vis pour en sor - tir Qu'un moy - en, y fourrer les*

rit.

a Tempo

autres!...Et voi - là comment, aussi - tôt, Des Mer - let - tes devint Lous - tot, Com -

a Tempo

Cédez

- ment, pour expier mes torts ——— Je dus m'enga - ger dans le corps dans le corps Des re -

Cédez

p *f*

- cors! C'est un em -

f *p*

- ploi, je le con - fes - se Qui manque plu - tôt de ver - nis, Mais j'y fré -

-quen-te la no - bles - se Et j'y re - trou - ve des a - mis Et j'y re -

- trou - ve des a - mis. J'y — fais de belles connais - san - ces Qui pour -

a Tempo

- ront me servir un jour, A — moins, qu'ayant les mêmes chan - ces, Et - les

ne me prennent mon tour! En - fin, pour la nou - vel - le vi - e Que m'impo -

1. *sa ma dé-rai-son, Si j'ai peu d'inclina-ti-on. J'ai beau-*

rit. **a Tempo**
-coup de philo-so-phi-e! Et voi-là comment en un mot, Des Mer-

rit. **a Tempo**

Cédez
-let-tes devint Lous-tot. Com-ment, pour expier mes torts — Je dus m'enga-

Cédez *p*

1. *-ger dans le corps, — dans le corps Des re-cors!*

f ff

N° 6

QUATUOR

Molto mod^{to}

HELENE

AGATHE

ERMERANCE

FLORESTAN

Molto mod^{to}

PIANO *f*

1. - lors tout est fini? Cruel! vous oubliez A - ga - the!

FLORESTAN

Le sort le veut ainsi!

1. Me croyez-vous une âme in-grate? Au con-trai-re, je fais ser-ment De pen-ser

HÉLÈNE (à part)
O pers-pec-ti-ve qui me flat-te!
à vous ten-dre-ment.

AGATHE
Mon Flo-res-tan! pour-tant, pour-tant! Mon Flo-res-tan, Je l'ai-mais

FLORESTAN
tant!
Vo-us ché-rie, Je vous en pri-e! Si quel-qu'un nous vo-

Eh! bien, c'est vous qu'on blâ-me - rait! Ah! je t'en con -

- yait!

dim. *p*

- jure, Ne sois pas parjure, Reste-moi, mon Florestan! Je mau-dis la cré-a -

HÉLÈNE (à part)

Bi-zarre a-ven -

A.

- tu-re Je maudis la créa - tu-re Qui me ravit mon a - mant! Ah! je t'en con -

ERMERANCE

Bi-zarre a-ven -

FLORESTAN

Fâcheuse a-ven -

mf

H. *-tu-re! Pour u-ne fu-tu-re Le spectacle est ré-galant! Mais d'u-*

A. *-ju-re, Ne sois pas par-ju-re! Res-te-moi, mon Flo-res-tan! Je mau-*

E. *-tu-re! A-vec ma na-tu-re Cef-te scène, as - su-rément, Pa-raît*

E. *-tu-re! Pour u-ne rup-tu-re Ça prend dif - fi - ci-lement! C'est bien*

p stacc.

H. *- ne pareille inju-re Il se - ra pu-ni vraiment Mais d'u - ne pareille in-ju-re Il se -*

A. *- dis la cré-a-tu-re Qui me ra-vit mon a-mant! Je mau-dis la cré-a-tu-re Qui me*

E. *prendre u-ne tournu-re Qui me trouble é-nor-mément! Pa-raît prendre u-ne tournu-re Qui me*

E. *gênant, je le ju-re, D'être ai - mé si tendrement! C'est bien gê-nant, je le ju-re, D'être ai -*

- ra pu - ni vrai - ment !
 ra - vit non a - mant !
 trouble é - nor - me - ment !
 - mé si ten - dre - ment !

Le

f

mal n'est pas ir - ré - pa - ra - ble, Vous trouve - rez d'au - tres a -
 - mours !

p

AGATHE

Non! non! je suis in - conso - la - ble, Je veux pleurer au
 - mours !

A. *moins huit jours!*

F. *Y songez-vous? huit jours de lar - mes! Que devien_dront ce teint si*

A. *Ah! da_me, vous ni_endi_rez*

F. *blanc, Ces yeux aux regards pleins de char - mes?*

crsc.

A. *tant!*

F. *Que deviendront ce teint si blanc, Ces yeux aux regards pleins de char -*

HELENE (1 part)

Char - mant! char - mant! Au moins voi - là du sen - ti -

ERMERANCE (à part)

Char - mant! char - mant! Au moins voi - là du sen - ti -

- mes ?

pp

- ment! Char - mant! char - mant! Au moins voi - là du sen - ti - ment!

- ment! Char - mant! char - mant! Au moins voi - là du sen - ti - ment!

Vo -

AGATHE

Non!

- yons! restons bons cama - ra - des Il faut se faire u - ne rai - son!

p

V.
 non! craignez mille alga-ra - des Pour payer votre trahi-son!

B.
 Et

B.
 moi, je veux qu'on me par-don - ne, Pourrais-tu résister en vain au

AGATHE

V.
 Ah! da-me vous en fe-rez tant!

B.
 doux baiser que je te don - ne Pour -

crese. *dim.*

- rais - tu ré - sis - ter, vraiment A ce baiser — que je te don -

HÉLÈNE (à part)

Char - mant! char - mant! Il faut voir ça pa - ti - em -

ERMERANCE (à part)

Char - mant! char - mant! Il faut voir ça pa - ti - em -

- ne ?

- ment! Char - mant! char - mant! Il faut voir ça pa - ti - em - ment!

- ment! Char - mant! char - mant! Il faut voir ça pa - ti - em - ment!

AGATHE

FLORESTAN

C'est cal - mé, mais pour -

Eh! bien, c'est calmé, mainfe - nant? —

p

A.

- tant Mon Flo - res - tan, Je t'ai - mais tant Je t'ai - mais tant mon Flo - res -

A.

- tan!

FLORESTAN

Ah! je t'en con - ju - re, Ne sois pas par ju - re

Oh! mais ça de - vient fa - tiguant!

f *p*

A.

Reste - moi, mon Florestan! Je mau - dis la cré - a - tu - re Je maudis la cré - a -

HELÈNE (à part)

Bi_zarre a_ven_tu_re! Pour u_ne fu_tu_re

-tu_re Qui me ra_vit mon a_mant! Ah! je t'en con_ju_re Ne sois pas par_ju_re!

ERMERANCE

Bi_zarre a_ven_tu_re! A_vec ma na_tu_re

FLORESTAN

Fâcheuse a_ven_tu_re! Pour u_ne ruptu_re

H.

Le spectacle est ré_ga_lant! Mais d'u_ne pa_reille in_ju_re Il se_

A.

Res_te-moi mon Flo_res-tan! Je mau_dis la cré_a_tu_re Qui me

T.

Cet_te scène as_su_rément Pa_raît prendre u_ne tournu_re Qui me

T.

Ça prend dif_fi_cilement! C'est bien gê_nant je le ju_re D'être ai_

p stacc.

II. *Soprano*
 - ra pu - ni vraiment ! Et d'u - ne pareille in - ju - re Il se - ra pu -
 A. *Alto*
 ra - vit mon a - mant ! Je mau - dis la cré - a - tu - re Qui me ra - vit
 T. *Tenore*
 trouble é - nor - mément ! Paraît prendre u - ne tournu - re Qui me trouble é -
 B. *Basso*
 - mé si ten - drement ! C'est bien gênant, je le ju - re D'être ai - mé si

Piano accompaniment (Piano)

II. *Soprano*
 - ni vrai - ment !
 A. *Alto*
 mon a - mant !
 T. *Tenore*
 - nor - mé - ment !
 B. *Basso*
 ten - dre - ment !

Piano accompaniment (Piano)

N° 7

COUPLETS

All^o non troppo

HÉLÈNE

Petite

All^o non troppo

PIANO *ff* *p*

H. dinde: Ah! quel ou - tra - - - ge! Vrai ment. je suf - fo - que de

H. ra - - ge! Pour metrai - ter du haut en bas, Ce monsieur ne me con - nait pas, Ce monsieur

ne me con - uait pas! Il ne sait rien de ma per -

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are "ne me con - uait pas! Il ne sait rien de ma per -". The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

- son - ne, Ni si je suis mé - chante ou bon - ne, Ni la cou -

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- son - ne, Ni si je suis mé - chante ou bon - ne, Ni la cou -". The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system.

- leur de mes cheveux, Ni ce que sont mon nez, mes yeux, Ni ce que sont mon nez, mes

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- leur de mes cheveux, Ni ce que sont mon nez, mes yeux, Ni ce que sont mon nez, mes". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

yeux, Et tout gon - flé dans sa cra - va - te, Il veut tran - cher! Du coup je -

crese.

The fourth system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "yeux, Et tout gon - flé dans sa cra - va - te, Il veut tran - cher! Du coup je -". The piano accompaniment includes a dynamic marking "*crese.*" (crescendo) in the bass line.

II

- cla - - te! Ah! monsieur Flo- res- tan! A nous deux maintenant! En- tre

II

nous, c'est la guer - - re! Et bien- tôt je l'es- pè - re Je

cresc.

II

vous le prou- ve- rai tout sec: La pe- ti - te dinde a bon

II

Un peu plus lent

bec! Et moi- j'al-

11. *p*

lais, pauvre in - gé - nu - e, Venir à lui tremblante e - mu - et Je me fa -

11. *p*

sais un doux ro - man Dont il é - tait le dé - nou - ment! Fiè - re

11. *p*

de me di - re sa fem - me Je lui don - nais tou - te mon â - me Et prête à

Un peu plus lent

11. *poco cresc.*

me lais - ser char - mer Je ne de - man - dais qu'à l'ai - mer... Mais c'est fi -

rall.

_ni! Brisé le char - mel! Je lui dois ma premiè - re lar - me! Ah!

suivez *rall.*

a Tempo

monsieur Flores - tan, A nous deux mainte - nant! En - tre nous c'est la

a Tempo *cresc.*

guer - re, Et bientôt, je l'es - pè - re, Je vous le prouve - rai tout sec:

La pe - ti - te di - de a bon bec'

ff

FINALE

All^o moderato

HÉLÈNE

COQUENARD

FLORESTAN

FLEURISTES
SOPRANI I et II

JEUNES GENS
TÉNORS

GARDES NATIONAUX
BASSES

All^o moderato

PIANO *p*

FLORESTAN

Les voi - tu - ressent à la

f *p*

F. *por - te: Al - lons, al - lons, cher mon - sieur Co - quenard, Dé -*

F. *- pê - chons - nous, fai - tes en sor - te Que l'on hâ - te le — dé -*

COQUENARD

Si vous sa -

F. *- part!*

TÉNORS

Dé - - pê - chons, monsieur Co - que - nard!

BASSES

Dé - - pê - chons, monsieur Co - que - nard!

viv.
FLORESTAN
 Non! non pas de re - tard! Vite ap - pe - lons ces de - moi -

p

viv.
 - sel - les Ho - là! ve - nez, mes toutes bel - les

FLECHISTES
 Nous voi - là prêtes au dé - part, nous voi - là prè - tes au dé -

COQUENARD
 Mais, permet - tez... Pourtant...

FLORESTAN
 - part. Non! non pas de re - tard! On

f

AGATHE

part! Il faut pour_tant qu'on vous ap -

FLEURISTES
On part! on part!

JEUNES GENS
On part! on part!

On part! on part!

mf *p*

- pren - ne Une é - ton - nante au - bai - ne: Le voi -

COQUENARD

- là ca - pi - tai - ne! Eh! oui, je suis nom -

FLEURISTES
Ca - pi - tai - ne!

JEUNES GENS
Ca - pi - tai - ne!

Ca - pi - tai - ne!

f *p*

- mé! Je suis nom - mé! Et vous m'en voyez tout pâ - mé! Dans la

gar - de na - tio - na - le!

FLORESTAN

Ja -

FLURISTES

Dans la gar - de na - tio - na - le!

JEUNES GENS

Dans la gar - de na - tio - na - le!

Dans la gar - de na - tio - na - le!

- mais, en vé - ri - té, Honneur ne fut mieux mé - ri - té Al -

rit. **Mouv! de marche**

Mouv! de marche

suivez

lu - remar - ti - ale E - ner - gi - que main - tien Et

mi - ne tri - om - pha - le, Qu'il est beau! qu'il est bien! Des

lois, de la mo - rale Il se - ra - le sou - tien, En

lui tout nous si - gna le Un hé - ros ci - to - yen!

FLEURISTES *ff* Al -

JEUNES GENS *ff* Al -

lu - re mar - ti - ale E - ner - gi - que main - tien Et

lu - re mar - ti - ale E - ner - gi - que main - tien Et

lu - re mar - ti - ale E - ner - gi - que main - tien Et

mi - ne tri - om - pha - le! Qu'il est beau! qu'il est bien! Des

mi - ne tri - om - pha - le! Qu'il est beau! qu'il est bien! Des

mi - ne tri - om - pha - le! Qu'il est beau! qu'il est bien! Des

lois, de la mo - rale Il se - ra - le sou - tien, En

lois, de la mo - rale Il se - ra - le sou - tien, En

lois, de la mo - rale Il se - ra - le sou - tien, En

FLORESTAN

Un

lui tout nous si - gnale Un hé - ros ci - to - yen!

lui tout nous si - gnale Un hé - ros ci - to - yen!

lui tout nous si - gnale Un hé - ros ci - to - yen!

ban pour le Ca - pi - tai - ne!

(crié)

Plan plan plan plan plan!

Plan plan plan plan plan!

Plan plan plan plan plan!

ff

plan plan plan plan plan! plan plan plan plan plan! plan plan plan!

plan plan plan plan plan! plan plan plan plan plan! plan plan plan!

plan plan plan plan plan! plan plan plan plan plan! plan plan plan!

COQUENARD

Ab! je suis confus vraiment! — Ce — la n'en vaut pas la

p

pei — ne.

FLORESTAN

Un re — ban pour le Ca — pi — tai — ne!

Plan plan

Plan plan

Plan plan

f

ff

plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan

plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan

plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan plan

plan plan plan *ff* Al - lu - re mar - ti -

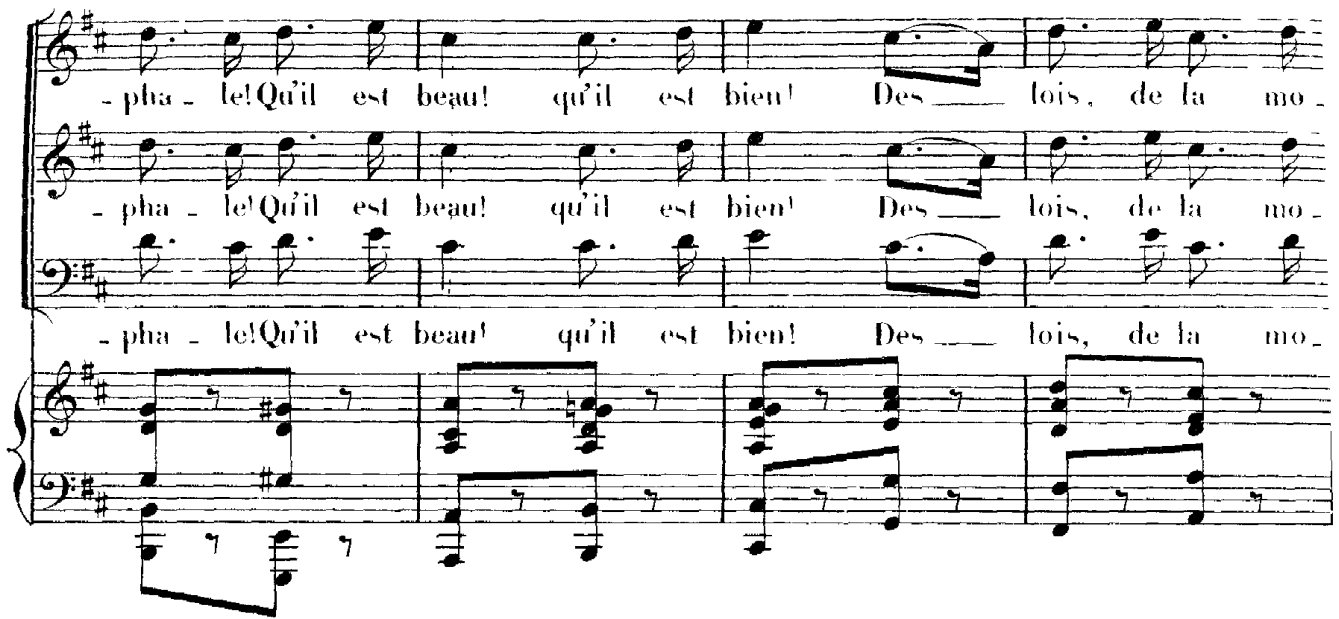
plan plan plan *ff* Al - lu - re mar - ti -

plan plan plan *ff* Al - lu - re mar - ti -

- ale, E - ner - gi - que main - tien Et mi - ne tri - om -

- ale, E - ner - gi - que main - tien Et mi - ne tri - om -

- ale, E - ner - gi - que main - tien Et mi - ne tri - om -



-pha - le! Qu'il est beau! qu'il est bien! Des lois, de la mo -

-pha - le! Qu'il est beau! qu'il est bien! Des lois, de la mo -

-pha - le! Qu'il est beau! qu'il est bien! Des lois, de la mo -



-rale Il se - ra le sou - tien! En -

-rale Il se - ra le sou - tien! En -

-rale Il se - ra le sou - tien! En -



lui tout nous si - gnale Un hé - ros ci - to - yen!

lui tout nous si - gnale Un hé - ros ci - to - yen!

lui tout nous si - gnale Un hé - ros ci - to - yen!

AGATHE

Et maintenaut en rou - - te!

ff

Musical score for Agathe, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes triplets and a forte (*ff*) dynamic marking.

Andante

HÉLÈNE

Pardon!.. je suis in-dis - cre - te, sans

grazioso p

Musical score for Helene, marked *Andante*. It includes a vocal line and piano accompaniment with a *grazioso p* marking.

II. dou - te ...

Musical score for Florestan, starting with a vocal line.

FLORESTAN

Oh! la charmante en - fant! —

Musical score for Florestan, including a vocal line and piano accompaniment.

Non pas, non pas, vraiment! En-trez, ma belle en - fant!

Musical score for Florestan, including a vocal line and piano accompaniment.

Musical score for Florestan, showing the piano accompaniment for the final section.

SOPRANI *dolce*

Entrez, entrez, ma belle enfant!

Entrez, entrez, ma belle enfant!

Entrez, entrez, ma belle enfant!

HÉLÈNE

Le patron, s'il vous plaît?

COQUENARD

Parlez, — je vous écoute, Dites ce qu'il vous

Donc, voici la chose en un mot

Donc, voici la chose en un mot: faut?

ff

Mod.^o *ben marcato*

p

|| 
 D'puis e'matin cher _ chant d'l'ouvra _ ge, Nous nous prom'ions dans Pa _ ris,

|| 
 Quand j'a-vis' votre é - ta - la - ge, Vlà notre af - fair', que j'me dis:

|| 
 I - ci l'on d'mand' deux d'moisel _ les, Nous somm's deux tout jus - te - ment,

|| 
 L'oc - casion est des plus bel - les, Ça nous i - ra comme un gant!

Ee - ca - sion est des plus bel - les, Ça nous i - ra comme un

gant! C'est Es - telle et Vé - ro - ni - que, Monsieur, pre - nez

pp

nous, Nous se - rons, tout nous l'in - di - que On n'peut mieux chez

vous! C'est Es - telle et Vé - ro - ni - que, Monsieur, pre - nez

H.

HOUS .

SOPRANI I

SOPRANI II

TÉNORS

BASSES

f

C'est Es - telle et Vé - ro - ni - que, Quel ré - gal pour nous! Oui, voi -

f

C'est Es - telle et Vé - ro - ni - que, Quel ré - gal pour nous! Oui, voi -

f

C'est Es - telle et Vé - ro - ni - que, Quel ré - gal pour nous! Oui, voi -

f

C'est Es - telle et Vé - ro - ni - que, Quel ré - gal pour nous! Oui, voi -

-là, pour la bou - ti - que, Deux jo - lis bi - joux!

-là, pour la bou - ti - que, Deux jo - lis bi - joux!

-là, pour la bou - ti - que, Deux jo - lis bi - joux!

-là, pour la bou - ti - que, Deux jo - lis bi - joux!

HÉLÈNE

Le metier est bien fa - ci - le, Que faut - il, en vé - ri - té,

Pour ê - tre fleu - riste ha - bi - le? Un peu d'grâce et de beau - té.

Es - telle, pour le phy - si - que, Ne craint rien: re - gar - dez - la,

Et voi' ser - vant? Vé - ro - ni - que N'est pas plus mal tour - né qu'ça!

ii. Et vol' ser - vant' Vé - ro - ni - que, N'est pas plus mal tour - ne

ii. qu'à! C'est Es - telle et Vé - ro - ni - que, Mon - sieur, pre - nez

pp

ii. nous; Nous se - rons, tout nous l'in - di - que, On n'peut mieux chez

ii. vous! C'est Es - telle et Vé - ro - ni - que, Mon - sieur, pre - nez

nous!
 SOPRANI I
 C'est Es - telle et Vé - ro - ni - que, Quel ré - gal pour
 SOPRANI II
 C'est Es - telle et Vé - ro - ni - que, Quel ré - gal pour
 TENORS
 C'est Es - telle et Vé - ro - ni - que, Quel ré - gal pour
 BASSES
 C'est Es - telle et Vé - ro - ni - que, Quel ré - gal pour

nous! Oui, voi - là pour la bou - ti - que, Deux jo - lis bi - - joux!
 nous! Oui, voi - là pour la bou - ti - que, Deux jo - lis bi - - joux!
 nous! Oui, voi - là pour la bou - ti - que, Deux jo - lis bi - - joux!
 nous! Oui, voi - là pour la bou - ti - que, Deux jo - lis bi - - joux!

AGATHE

COQUENARD

Et vous en - tre - rez dès de -

C'est dit! je vous ar - rê - te.

HÉLÈNE (à part)

De - main! je suis re - fai - te!

FLORESTAN (vivement)

- main. Mais au - jour -

- d'hui no - ce com - plè - te! A la cam - pa - gne

ce ma - tin Nous par - tons tous, vous

(aux autres)

se - rez de la fê - te! Qu'en di - tes - vous?

SOPRANI I
C'est a - dop -

SOPRANI II
C'est a - dop -

TÉNORS
C'est a - dop -

BASSES
C'est a - dop -

HÉLÈNE

Mer - ci de votre ho - nê - te -

-té A fu - na - ni - mi - té!

-té A fu - na - ni - mi - té!

-té A fu - na - ni - mi - té!

-té A fu - na - ni - mi - té!

(bas, à Ermerance)

-té! Je pré_tends lui tour_ner la tête. Dès ce soir

je fau_rai mâ_té!
LOUSTOT (entrant)
 Eh bien! je vous at_tends! Par_tons, par_tons
 eres - cen - do

HÉLÈNE ERMERANCE
FLORESTAN
SOPRANI
TÉNORS
BASSES

Partons, par_tons pour Ro_main_vil_le!
 -tons pour Ro_main_vil_le!
 Partons, par_tons pour Ro_main_vil_le!
 Partons, par_tons pour Ro_main_vil_le!
 Partons, par_tons pour Ro_main_vil_le!
 Partons, par_tons pour Ro_main_vil_le!

FLORESTAN

All^o molto

Al - lons, al - lons d'un pas a - gi - le Met - tons - nous en che -

mf

- min. Par - tons pour Ro - main - vil - le, En a - vant et bon

train! Que la gai - té cham - pê - tre Nous tien - ne sous ses

dou - ces lois! Où pourrait - on mieux ê - tre Que dans ce jo - li

bois?

SOPRANI I **HÉLÈNE AGATHE**

Al - lous, al - lous d'un pas a - gi - le Mettons - nous en che - min! Par -

SOPRANI II **ERMERANCE**

Al - lous, al - lous d'un pas a - gi - le Mettons - nous en che - min! Par -

TÉNORS **LOUSTOT**

Al - lous, al - lous d'un pas a - gi - le Mettons - nous en che - min! Par -

BASSES **COQUENARD**

Al - lous, al - lous d'un pas a - gi - le Mettons - nous en che - min! Par -

- lous pour Ro - main - vil - le. En a - vant et bon train! Que

- lous pour Ro - main - vil - le. En a - vant et bon train! Que

- lous pour Ro - main - vil - le. En a - vant et bon train! Que

- lous pour Ro - main - vil - le. En a - vant et bon train! Que

la gai-té cham-pê-tre Nous tien-ne sous ses dou-ces lois! Où

la gai-té cham-pê-tre Nous tien-ne sous ses dou-ces lois! Où

la gai-té cham-pê-tre Nous tien-ne sous ses dou-ces lois! Où

la gai-té cham-pê-tre Nous tien-ne sous ses dou-ces lois!

LOUSTOT

pourrait on mieux ê-tre Que dans ce jo-li bois.

pourrait on mieux ê-tre Que dans ce jo-li bois.

pourrait on mieux ê-tre Que dans ce jo-li bois.

Dans ce jo-li bois.

me - lette et fri - tu - re Qu'ar - ro - se le clai - ret, Quand

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "me - lette et fri - tu - re Qu'ar - ro - se le clai - ret, Quand". The piano accompaniment features a steady eighth-note melody in the right hand and block chords in the left hand.

on a l'â - me pu - re Un tel ré - gal vous

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "on a l'â - me pu - re Un tel ré - gal vous". The musical notation remains consistent with the first system, showing the vocal melody and piano accompaniment.

plait.

SOPRANI I
O - me - lette et fri - tu - re Qu'ar - ro - se le clai -

SOPRANI II
O - me - lette et fri - tu - re Qu'ar - ro - se le clai -

TÉNORS
- O - me - lette et fri - tu - re Qu'ar - ro - se le clai -

BASSES
O - me - lette et fri - tu - re Qu'ar - ro - se le clai -

The third system introduces four vocal parts: Soprano I, Soprano II, Tenors, and Basses. Each vocal part has its own staff, and there is a piano accompaniment on two staves at the bottom. The lyrics are: "plait." followed by "O - me - lette et fri - tu - re Qu'ar - ro - se le clai -" for each part. The piano accompaniment continues with the same melody and chords as in the previous systems.

ret Quand on a fà - me pu - re, Un tel ré - gal nous

ret Quand on a fà - me pu - re, Un tel ré - gal nous

ret Quand on a fà - me pu - re, Un tel ré - gal nous

ret Quand on a fà - me pu - re, Un tel ré - gal nous

COQUENARD

Al - lous, je com - man - de la march', At - ten - ti - on et ran - geons
plâit.

plâit.

plâit.

plâit.

nous! Bras des - sus bras des - sous! Co - lonne en a - vant

cresc.

HÉLÈNE, AGATHE

ff
Bras des - sus! bras des - sous! Bras des - sus! bras des - sous!

EMERANCE

ff
Bras des - sus! bras des - sous! Bras des - sus! bras des - sous!

LOUSTOT

ff
Bras des - sus! bras des - sous! Bras des - sus! bras des - sous!

arché! Bras des - sus! bras des - sous! Bras des - sus! bras des - sous!

FLORESTAN

ff
Bras des - sus! bras des - sous! Bras des - sus! bras des - sous!

SOPRANI I et II

ff
Bras des - sus! bras des - sous! Bras des - sus! bras des - sous!

TÉNORS

ff
Bras des - sus! bras des - sous! Bras des - sus! bras des - sous!

BASSES

ff
Bras des - sus! bras des - sous! Bras des - sus! bras des - sous!

ff

FLORESTAN

Al - lons, al - lons, d'un pas a - gi - le, Mettons - nous en che -

SOPRANI I HELENE AGATHE

SOPRANI II ERMERANCE

TÉNORS LOUSTOT

BASSES COQUENARD

ff

_min! Par - tous pour Romain - vil - le, En a - vant et bon train! Que

_min! Par - tous pour Romain - vil - le, En a - vant et bon train! Que

_min! Par - tous pour Romain - vil - le, En a - vant et bon train! Que

_min! Par - tous pour Romain - vil - le, En a - vant et bon train! Que

_min! Par - tous pour Romain - vil - le, En a - vant et bon train! Que

la gai - té cham - pê - tre Nous tien - ne sous ses dou - ces lois! Où

la gai - té cham - pê - tre Nous tien - ne sous ses dou - ces lois! Où

la gai - té cham - pê - tre Nous tien - ne sous ses dou - ces lois! Où

la gai - té cham - pê - tre Nous tien - ne sous ses dou - ces lois! Où

la gai - té cham - pê - tre Nous tien - ne sous ses dou - ces lois!

pourrait on mieux ê - tre Que dans ce jo - li bois? Où pourrait on mieux

pourrait on mieux ê - tre Que dans ce jo - li bois? Où pourrait on mieux

pourrait on mieux ê - tre Que dans ce jo - li bois? Où pourrait on mieux

pourrait on mieux ê - tre Que dans ce jo - li bois? Où pourrait on mieux

Dans ce jo - li, jo - li bois? Où pourrait on mieux

è - - - - tre Que dans ce jo - - li bois!

è - - - - tre Que dans ce jo - - li bois!

è - - - - tre Que dans ce jo - - li bois!

è - - - - tre Que dans ce jo - - li bois!

è - - - - tre Que dans ce jo - - li bois!

LOUSTE

COQUE

Fin du 1^{er} Acte

ACTE II

N° 9

CHOEUR

Allegro

SOPRANI I et II

CHOEUR
des
INVITÉS

TÉNORS

BASSES

PIANO

Allegro*ff**trm**p*

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef. The music is in 6/8 time with a key signature of two sharps (D major). It begins with a forte (*ff*) dynamic and includes a trill (*trm*) in the right hand.

Piano accompaniment for the second system, continuing the musical texture. It features a piano (*p*) dynamic and a crescendo (*cresc.*) marking.

Piano accompaniment for the third system, concluding the piece with a forte (*f*) dynamic in the beginning and a pianissimo (*pp*) dynamic at the end.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a continuous eighth-note pattern. The left hand (bass clef) plays a simple accompaniment. The dynamic marking *crese.* is present in the right hand.

Second system of musical notation. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand has a more active accompaniment. The dynamic marking *f* is present in the right hand.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with some rests. The left hand plays a steady accompaniment. The dynamic marking *p* is present in the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand plays a steady accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand plays a steady accompaniment. The dynamic marking *crese.* is present in the right hand.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand plays a steady accompaniment. The dynamic markings *f* and *ff* are present in the right hand.

SOPRANI I *ff*

Bu_vons! Bu_vons à la san_té Et de l'é_poux et de l'é_pou - se! Bu -

SOPRANI II *ff*

Bu_vons! Bu_vons à la san_té Et de l'é_poux et de l'é_pou - se! Bu -

TÉNORS *ff*

Bu_vons! Bu_vons à la san_té Et de l'é_poux et de l'é_pou - se! Bu -

BASSES *ff*

Bu_vons! Bu_vons à la san_té Et de l'é_poux et de l'é_pou - se! Bu -

_vons à leur pros_pé - ri_té: Qu'ils aient des enfants jusqu'à dou - ze!

_vons à leur pros_pé - ri_té: Qu'ils aient des enfants jusqu'à dou - ze!

_vons à leur pros_pé - ri_té: Qu'ils aient des enfants jusqu'à dou - ze!

_vons à leur pros_pé - ri_té: Qu'ils aient des enfants jusqu'à dou - ze!

Jusqu'à douze ou bien jusqu'à cent, Ce-la ne fait rien à l'affai-re, Le

Jusqu'à douze ou bien jusqu'à cent, Ce-la ne fait rien à l'affai-re, Le

Jusqu'à douze ou bien jusqu'à cent, Ce-la ne fait rien à l'affai-re, Le

Jusqu'à douze ou bien jusqu'à cent, Ce-la ne fait rien à l'affai-re, Le

principal é-tant d'en fai-re Tant qu'on y a de l'a-gré-ment!

principal é-tant d'en fai-re Tant qu'on y a de l'a-gré-ment!

principal é-tant d'en fai-re Tant qu'on y a de l'a-gré-ment!

principal é-tant d'en fai-re Tant qu'on y a de l'a-gré-ment!

SÉRAPHIN (Se levant)

Pour Sé - ra -

- phin — et pour De - ni - se, Grand mer - ci de

vo - tre souhait! — Et vou - - lant — qu'il se ré - a -

- li - se, Je pro - - mets, — comme elle pro - met, D'n'y pas mettr?

de fai_né_an_ti - - se!

SOPRANI I *ff*

SOPRANI II *ff*

TÉNORS *ff*

BASSES *ff*

Buvons! Bu_vons! Buvons! Bu -

Buvons! Bu_vons! Buvons! Bu -

Buvons! Bu_vons! Buvons! Bu -

Buvons! Bu_vons! Buvons! Bu -

-vons! Buvons à la san_té Et de l'époux et de l'é_pou - se! Bu -

-vons! Buvons à la san_té Et de l'époux et de l'é_pou - se! Bu -

-vons! Buvons à la san_té Et de l'époux et de l'é_pou - se! Bu -

-vons! Buvons à la san_té Et de l'époux et de l'é_pou - se! Bu -

trun

_vons à leur pros_pé_ri_té, Qu'ils aient des enfants jusqu'à dou_ze!
 _vons à leur pros_pé_ri_té, Qu'ils aient des enfants jusqu'à dou_ze!
 _vons à leur pros_pé_ri_té, Qu'ils aient des enfants jusqu'à dou_ze!
 _vons à leur pros_pé_ri_té, Qu'ils aient des enfants jusqu'à dou_ze!

Jusqu'à douze ou bien jusqu'à cent Ce_la ne fait rien à l'af_fai_re, Le
 Jusqu'à douze ou bien jusqu'à cent Ce_la ne fait rien à l'af_fai_re, Le
 Jusqu'à douze ou bien jusqu'à cent Ce_la ne fait rien à l'af_fai_re, Le
 Jusqu'à douze ou bien jusqu'à cent Ce_la ne fait rien à l'af_fai_re, Le

princi_pal é_tant d'en fai_re Tant qu'on y a de l'a_gré -

princi_pal é_tant d'en fai_re Tant qu'on y a de l'a_gré -

princi_pal é_tant d'en fai_re Tant qu'on y a de l'a_gré -

princi_pal é_tant d'en fai_re Tant qu'on y a de l'a_gré -

- ment!

- ment!

- ment!

- ment!

SORTIE, MUSIQUE de SCÈNE.

CHŒUR et COUPLETS

Allegro

AGATHE

SOPRANI I et II

TÉNORS

BASSES

PIANO

(On parle)

p

Même mouv!

TENORS *p*
GARDES NATIONAUX *p*
BASSES *p*

Lorsqu'il neveil - le pas sur la so -

- ci - é - té — Le Gard' nati - onal aime à se mettre à l'ai - se, Le
 - ci - é - té — Le Gard' nati - onal aime à se mettre à l'ai - se, Le

crese.

bon - net sur l'oreille et l'torse en li - ber - té — Il n'est pas en - nemi d'laviell' gai.
 bon - net sur l'oreille et l'torse en li - ber - té — Il n'est pas en - nemi d'laviell' gai.

crese.

- té fran - çai - se *f* Halt! front! nom d'un bouchon! *f* Halt! front! nom d'un bouchon! *p* Le
 - té fran - çai - se *f* Halt! front! nom d'un bouchon! *f* Halt! front! nom d'un bouchon! *p* Le

Gard' nati - o_nal est un jo_yeux lu - ron! — Halt! front! nom d'un bouchon!

Gard' nati - o_nal est un jo_yeux lu - ron! Halt! front! nom d'un bouchon!

The first system consists of three staves. The top two staves are vocal lines in G major, with lyrics in French. The bottom two staves are piano accompaniment. Dynamics include *f* (forte) and triplets.

Halt! front! nom d'un bouchon! Le Gard' nati - o_nal est un jo_yeux lu - ron!

Halt! front! nom d'un bouchon! Le Gard' nati - o_nal est un jo_yeux lu - ron!

The second system consists of three staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. Dynamics include *p* (piano) and triplets.

Halt! front! nom d'un bouchon! Les jo_yeux com_pagnons! (On parle)

Halt! front! nom d'un bouchon! Les jo_yeux com_pagnons!

The third system consists of three staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. Dynamics include *p* (piano), *f* (forte), and *pp* (pianissimo), along with triplets.

Piano introduction in 2/4 time, featuring a 3-measure triplet in both hands.

Allegretto

Piano accompaniment for the "Allegretto" section, marked with forte (*f*) and piano (*p*) dynamics.

AGATHE

Le Tour-ne-ride est, mes a-mis, Des a-mou-reux le Pa-ra-

-dis, Sous l'abri des ver-tes ton-nelles L'amour y vient bat-tre des ai-

-les; Im-pos-si-ble de re-fu-ser Quand il lui plait de le dic-

A. *ter* Plus d'u_ne ver_tu se dé_ci - de Au Tourne,tourne,tourne -

A. *poco rit.*
 - bri - de! Plus d'u_ne ver_tu se dé_ci - de, Au
suivez

A. Tour_ne, tour_ne, tour_ne - bri - de! C'est la

A. per_le des ca_ba_rets, Tous les bos_quets y sont dis_crets! La cui_sine

A

est fort pri - mi - ti - ve Et la ca - ve très re - la - ti - ve; Mais n'im -

A

- por - te! Pour s'a - mu - ser, Pour ri - re chan - ter, pour ai - mer Où court le

A

vi - veur in - tré - pi - de? Au Tourne, tourne, tourne - bri - de Où court le

A

poco rit.

vi - veur in - tré - pi - de? Au Tour - ne, tour - ne, tour - ne -

suivez

A.

bri - - de! Da-me! pour la mo-ra - li -

A.

- té, Ce n'est pas un endroit van - té: L'air est si doux l'herbe est si

A.

dru.e Que malgré soi l'on est é-mu - - e Et la blanche fleur d'o - ran -

A.

- ger Ne peut y fleu - rie sans dan - ger!.. Ah! n'al-lez

A. pas, vierge ti - mi - de! Au Tour-ne, tour-ne, tour-ne - bri - de! Ah! n'al-lez

poco rit.
 A. pas, vierge ti - mi - - - de, Au Tour-ne, tour-ne, tour-ne -
 suivez

- bri - - - de!

SOPRANI I *f* Ah! n'al-lez pas, vierge ti - mi - de Au —

SOPRANI II *f* Ah! n'al-lez pas, vierge ti - mi - de Au —

TÉNORS *f* Ah! n'al-lez pas, vierge ti - mi - de Au

BASSES *f* Ah! n'al-lez pas, vierge ti - mi - de Au

Tourne, tourne, tourne - bri - de! Ah! n'allez pas, vierge can - di - de Au

Tourne, tourne, tourne - bri - de! Ah! n'allez pas, vierge can - di - de Au

Tour - ne, tour - ne - bri - de! Ah! n'allez pas, vierge can - di - de Au

Tour - ne, tour - ne - bri - de! Ah! n'allez pas, vierge can - di - de

Tour - ne, tour - ne, tour - ne - bri - - - de!

Tour - ne, tour - ne, tour - ne - bri - - - de!

Tour - ne, tour - ne, tour - ne - bri - - - de!

Au Tour - ne - bri - - - de!

DUETTO

Allegretto

HÉLÈNE

FLORESTAN

PIANO

Allegretto

Musical score for the first system, featuring vocal staves for Hélène and Florestan, and a piano accompaniment. The piano part is marked 'f' and 'Allegretto'.

Musical score for the second system, including vocal lines with lyrics and piano accompaniment. The piano part is marked 'p stacc.' and 'poco cresc.'

H. De ci, de là, Ca-hin, ca-ha! Val che - mi - ne,

F. De ci, de là, Ca-hin, ca - ha! Val chemi - ne,

Musical score for the third system, including vocal lines with lyrics and piano accompaniment.

H. Va! trot - ti - ne, Va! pe.tit â - né, Val De ci, de là, Ca-hin, ca -

F. Va! trot - ti - ne, Va! pe.tit â - ne, Val De ci, de là, Ca-hin, ca -

S.
_ ha! Le pi-co-tin te ré-com-pen-se-ra De ci, de là,

B.
_ ha! Le pi-co-tin te ré-com-pen-se-ra De ci, de

p

S.
Ca-hin, ca-ha! Va! che-mi-ne, Va! trot-ti-ne,

B.
là, Ca-hin, ca-ha! Valchemi-ne, Va! trot-ti-ne,

S.
Va! pe-tit â-ne, Va! De ci, de là, Ca-hin, ca-ha! Le pi-co-tin te ré-com-

B.
Va! pe-tit â-ne, Va! De ci, de là, Ca-hin, ca-ha! Le pi-co-tin te ré-com-

H. - pen - se - ra . Ah!

F. - pen - se - ra .

f

H. mes a - mis, je suis heu - reu - se Et je ris sans sa - voir — pourquoi!

espressivo

FLORESTAN

Et — moi de la voir si joyeu - se Je me sens tris - te mal - gré moi!

m.d.

HÉLÈNE

Ah! que c'est a - mu - sant — un â - ne Mais ca - pri - ci -

II 

 - eux en - tre nous

 I 

 Bien moins en - cor en - ten - dez - vous? Que

cresc.

II 

 De ci, de là,

 I 

 la co - quette qui me dam - ne! De ci, de

p

II 

 Ca - hin, ca - ha! Va! che - mi - ne, Va! trot - ti - ne,

 I 

 là, Ca - hin, ca - ha! Va! che - mi - ne, Va! trot - ti - ne,

poco cresc.

H Va! pe-tit â - ne, va! De ci, de là, Ca-hin, ca - ha! Le pi-co-tin te ré-com-

F Va! pe-tit â - ne, va! De ci, de là, Ca-hin, ca - ha! Le pi-co-tin te ré-com-

H - pen - se - ra. De ci, de là, Ca-hin, ca-ha,

F - pen - se - ra. De ci, de là, Ca-hin, ca -

H Va! che - mi - ne, Va! trot - ti - ne, Va! pe-tit â - ne,

F - ha, Valchemi - ne, Va! trot - ti - ne, Va! pe-tit â - ne,

u. Va! De ci, de là, Ca_hin, ca - ha! Le pi_co_tin te ré_com_pen - se - ra .
 v. Va! De ci, de là, Ca_hin, ca - ha! Le pi_co_tin te ré_com_pen - se - ra .

HÉLÈNE

Et

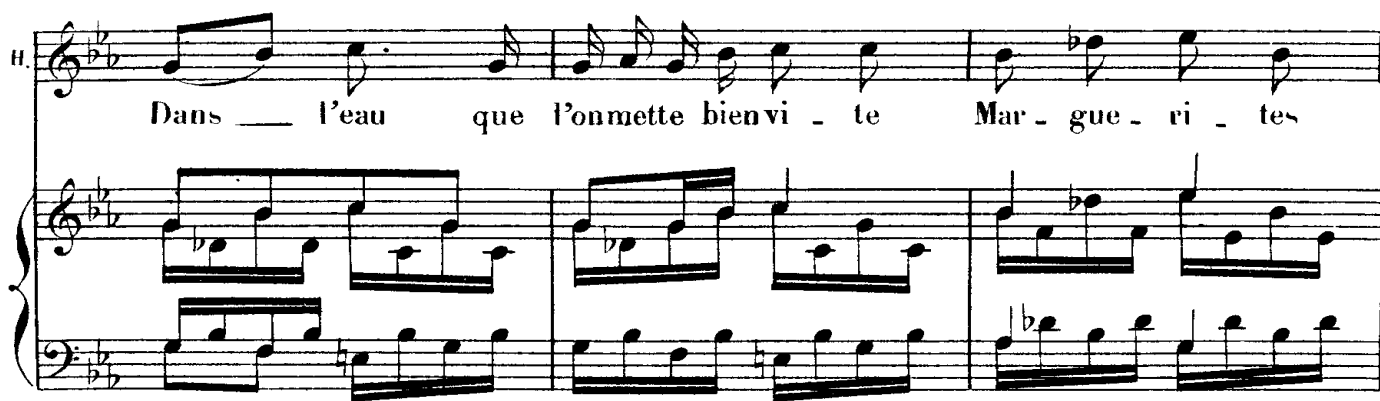
u. puis, vo - yez la bel - le ger - be, J'ai dé - va - li - sé tout le bois

espressivo

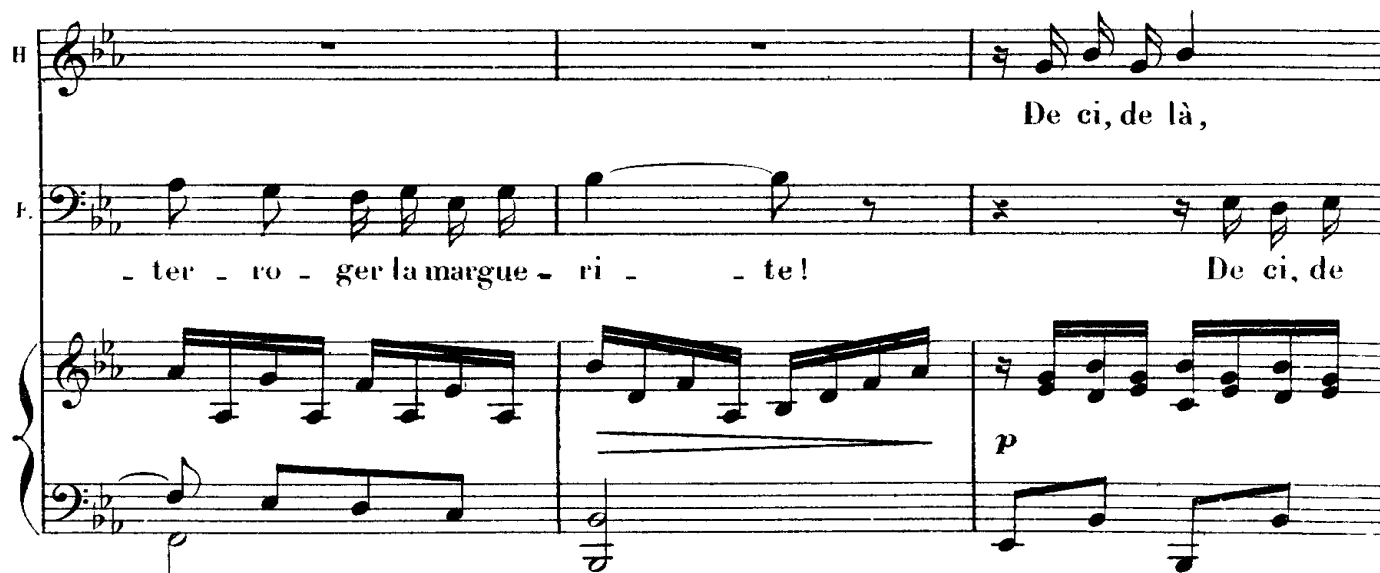
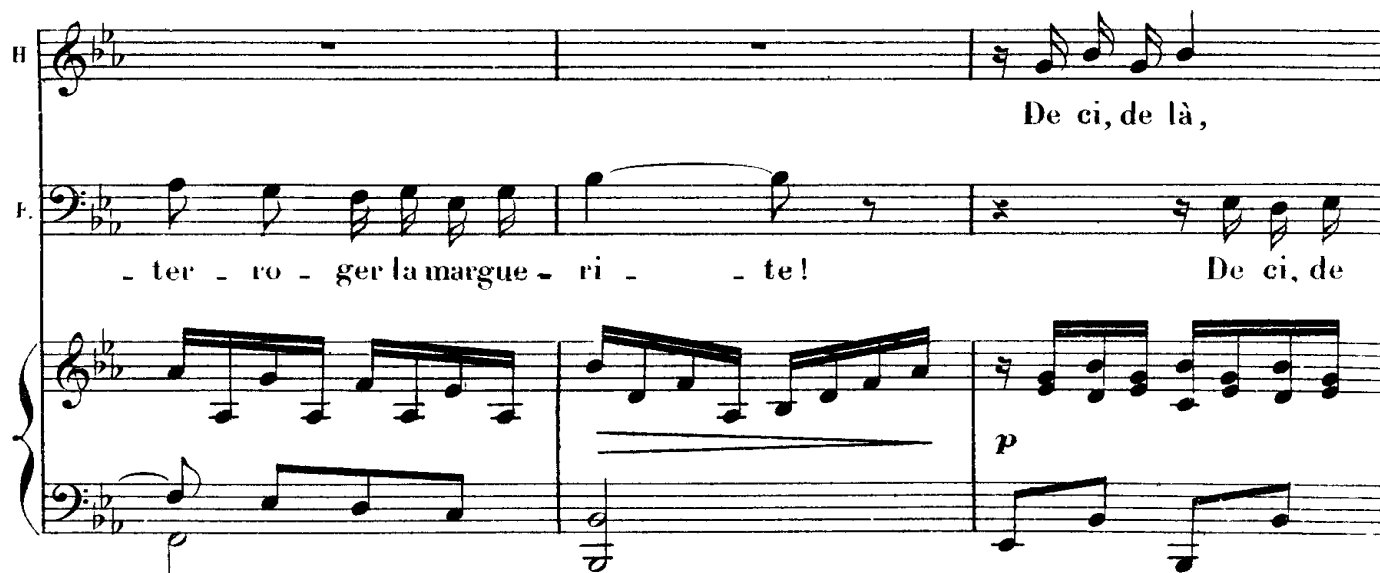
FLORESTAN

Mais encueillant des fleurs dans l'her - be Elle a cueilli mon cœur, je crois

m.d.

H.  Dans — l'eau que l'on mette bien vi - te Mar - gue - ri - tes

H.  et co - que - li - cots
FLORESTAN
 Com - bien je voudrais — à huit - clos In -
cresc.

H.  De ci, de là,
 F.  - ter - ro - ger la margue - ri - te! De ci, de
p

H. Cahin, ca-ha, Va! che - mi - ne, Va! trot - ti - ne,

F. - la Cahin, ca - ha! Valchemi - ne, Va! trot - ti - ne,

poco cresce.

H. Va! pe-tit â - ne, Va! De ci, de là, Cahin ca - ha! Le pi-co-tin te ré-com -

F. Va! pe-tit â - ne, Va! De ci, de là, Cahin ca - ha! Le pi-co-tin te ré-com -

H. - pen - se - ra. De ci, de là, Cahin, ca-ha,

F. - pen - se - ra. De ci, de là, Cahin, ca -

H. Va! che - mi - ne, Va! trot - ti - ne, Va! pe - tit à - ne,
 E. ha, Va, chemi - ne, Va! trot - ti - ne, Va! pe - tit â - ne,
 Piano accompaniment with chords and moving bass line.

H. va! De ci, de là, ca - hin, ca - ha, Le pi - co - tin te ré - com - pen - se -
 E. va! De ci, de là, ca - hin, ca - ha, Le pi - co - tin te ré - com - pen - se -
 Piano accompaniment with chords and moving bass line.

H. - ra .
 E. - ra .
 Piano accompaniment with chords and moving bass line, marked *f*.

SORTIE

Allegro

PIANO *ff*

N° 12

DUO

Mod^{to} con moto

HELÈNE

FLORESTAN

Mod^{to} con moto

Ah! mé - chan - te, vous vou - lez

PIANO

p

N'est-ce pas le meil - leur par - ti?

ri - rel

Vous ri -

Vous sou - pi - rez? c'est très gen -

- ez quand moi je sou - pi - re!

II - til... Ça c'est gen - til!

F. Cro - yez - moi, je vous en con

II Mais, ce soir, à vo - tre fu -

F. - jure! Pre - nez pi - tié de mon tour - ment!

II - - ture N'en di - rez - vous pas tout au - tant? Eh! oui, vrai - ment, vo - tre fu -

F. Ma fu - tu - re!

- ture! Ce soir même elle vous at - tend, La pauvre cré_a - tu - re! (avec chaleur)

Au-ra - t -

- el - le vos jo - lis yeux — Le charme ex - quis de ce cor - sa - ge, Ce

teint si blanc, si mer - veil - leux Et la fraîcheur — de ce vi - sa - ge

HÉLÈNE

Peut-ê - tre bien! voyez - vous, ne jurons de rien

Ah! quit -

F

tez cet air i-ro-ni-que! Cro-yez-moi, chère Vé-ro-ni-que!

HÉLÈNE

Je vous crois Mon-sieur Flo-res-tan!

Mouv! de Valse modéré

Mouv! de Valse modéré

Je vous crois, mais en at-ten-dant

p

a Tempo

En at-ten-dant... Pous-

a Tempo

pp

H
 - sez, pous - sez l'es - car - po - let - te Pous - sez pou

H
 mieux me ba - - lan - cer! Si ça me tourne un

H
 peu la tête, Tant pis! je veux — re - com - men -

H
 - cer! Pous -
FLORESTAN
 Pous - sons, pous - sons l'es - car - po - let - te Pous -

cresc.

H. - sez pour mieux — me ba — lan — cer! Si ça me

F. - sons pour ne — pas la frois — ser; Par ce ma —

cresc.

cresc.

H. tourne un peu la tête, Tant pis! — je veux — re —

F. nè — ge, la co — quet — te En vain es — pè — re

dim.

H. - com — men — cer. Je veux re — com — men — cer,

F. me las — ser! Es — pè — re me las — ser!

Premier mouv!

Me voi - là plus gra - ve que

Al - - lons! so - yez plus sé - ri - eu - se.

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. It begins with a whole rest followed by a melodic phrase. The middle staff is a vocal line in bass clef with the same key signature and time signature, starting with a whole rest and a rhythmic pattern. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature, featuring a steady eighth-note bass line and a more active treble line with slurs and accents.

vous!

Pour - quoi, vous mon - trer si mo - queuse Lors - que je suis à vos ge -

The second system consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two flats and a common time signature, starting with a whole rest and the word "vous!". The middle staff is a vocal line in bass clef with the same key signature and time signature, starting with a rhythmic pattern. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff with the same key signature and time signature, featuring a steady eighth-note bass line and a treble line with slurs and accents.

Mais, je pense a vo - tre fu - tu - re: Puis - je lui vo - ler son é -

- nous?

The third system consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two flats and a common time signature, starting with a whole rest and a melodic phrase. The middle staff is a vocal line in bass clef with the same key signature and time signature, starting with a whole rest. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff with the same key signature and time signature, featuring a steady eighth-note bass line and a treble line with slurs and accents.

II. *poux* Eh! oui, vrai - ment, Vo - tre fu - tu - re!

I. Ma fu - tu - re!

II. El - le m'oc - cu - pe é - normé - ment La - ché - re cré - a - tu - re!

I. Aura - t -

E. - el - le vo - tre gai - té — Et vo - tre grâce en - chan - te - res - se L'é -

E. - clat de ce rire ar - gen - té En - fin cet - te fleur de jeu - nes - se.

HÉLÈNE

Peut-être bien! Voyez-vous, ne jurons de rien!

Non!

non! pour moi la femme unique, C'est vous! C'est toi! C'est Vé-ro-ni-que!

cresc. *dim.*

HÉLÈNE

Je vous crois, mon-sieur Flo-res-tan,

Mouv! de Valse modéré

Je vous crois, mais en at-ten-dant

p

En at - ten - dant... Pou - *a Tempo*

pp

- sez, pou - sez l'es - car - po - let - te, Pou - sez pour

legato

mieux me ba - lan - cer! Si çà me tourne un

peu la tè - te, Tant pis! je veux re - com - men -

cer! Pous -

FLORESTAN

Pous - sons, pous - sons l'es - car - po - let - te Pous -

-sez pour mieux — me ha - lan - cer! Si ça me

-sons pour ne — pas la frois - ser; Par ce ma -

cresc.

tourne un peu la tête Tant pis! — Je veux — re -

-nè - ge, la co - quet - te En vain es - pè - re

H. *- com - men - cer! Je veux re - com - men -*
 T. *me las - ser Es - pè - re me las -*

H. *- cer! Pous - - sez pous - sez l'es - - car - - po - -*
 T. *- ser! Pous - - sons pous - sons l'es - - car - - po - -*

H. *- let - - - - - tel!*
 T. *- let - - - - - tel!*

N^{os} 12^{bis} et 12^{ter}

MUSIQUE DE SCÈNE

Allegro

PIANO

The musical score is written for piano and consists of four systems of two staves each. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The tempo is marked 'Allegro' and the dynamics are 'PIANO'. The melody in the right hand is composed of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. The piece concludes with a final cadence in the fourth system.

R O N D E

All^o moderato

AGATHE

PIANO

The piano introduction is in 2/4 time with a key signature of two sharps (D major). It features a melody in the right hand with triplets and a steady accompaniment in the left hand. The first system includes a dynamic marking of *f* (forte). The second system ends with a dynamic marking of *p* (piano).

AGATHE

Li - sette a vait peur du loup Quand ell' s'en al - lait seu -

The first line of the vocal melody is in 2/4 time with a key signature of two sharps. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

_let - te, Au fond du bois la pau - vret - te El - le trem - blait com - me

The second line of the vocal melody continues the previous line. The piano accompaniment remains consistent with the first line.

A

tout! hou!hou! hou! hou!hou! hou!hou! hou! El - le tremblait com - me

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature is D major (two sharps). The vocal line begins with a series of eighth notes, followed by a half note and a quarter note. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

A

tout! Ma foi! tant pis pour Li - set - te, En a - vant les vi - o -

The second system continues the musical piece. The vocal line has a similar rhythmic pattern to the first system. The piano accompaniment maintains its accompanimental role with consistent eighth-note patterns.

A

- lons! Qu'im - por - te ce qui nous guet - te, A - mu - sons-nous et dan -

The third system shows the vocal line with a slight melodic change. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note accompaniment.

A

- sons! Qu'im - por - te ce qui nous guet - te, A - mu - sons-nous et dan -

The fourth system concludes the page's musical notation. The vocal line ends with a final note, and the piano accompaniment provides a concluding cadence.

-sons!

SOPRANI I *f*
Ma foi! tant pis pour Li - set - te, En a - vant les vi - o -

SOPRANI II *f*
Ma foi! tant pis pour Li - set - te, En a - vant les vi - o -

TÉNORS *f*
Ma foi! tant pis pour Li - set - te, En a - vant les vi - o -

BASSES *f*
Ma foi! tant pis pour Li - set - te, En a - vant les vi - o -

- lons! Qu'im - por - te ce qui nous guette, A - mu - sons-nous et dan - sons!

- lons! Qu'im - por - te ce qui nous guette, A - mu - sons-nous et dan - sons!

- lons! Qu'im - por - te ce qui nous guette, A - mu - sons-nous et dan - sons!

- lons! Qu'im - por - te ce qui nous guette, A - mu - sons-nous et dan - sons!

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with triplets of eighth notes, each triplet marked with a '3' and a slur. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation, continuing the melodic and harmonic patterns from the first system.

(On parle)

Third system of musical notation, marked with a piano (*p*) dynamic. The right hand continues with the triplet melodic line, while the left hand accompaniment remains.

Fourth system of musical notation, continuing the piece.

Fifth system of musical notation, marked with a pianissimo (*pp*) dynamic. The right hand continues with the triplet melodic line.

Sixth system of musical notation, marked with a crescendo (*cresc.*) and ending with a fortissimo (*ff*) dynamic. The right hand concludes with a final triplet and a chord.

A.

REPLIQUE: C'est du joli!
Attention!..

Mais v'là qu'un soir Ni - co -

pp *p*

A.

- las Y ren - con - tra la fil - let - te... Et d'puis quand ell' va seu -

A.

- let - te Li - set - te ne tremble pas! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

A.

ah! Li - set - te ne tremble pas! Ma foi! tant mieux pour Li -

A.  *set-te! En a - vant les vi - o - lons! Quand cest l'A - mour qui nous*

A.  *guet - te A - mu - sons - nous et dan - sons! Quand c'est l'A - mour qui nous*

A.  *guet - te A - mu - sons - nous et da - sons!*

SOPRANI I *f* *Ma foi! tant pis pour Li -*

SOPRANI II *f* *Ma foi! tant pis pour Li -*

TÉNORS *f* *Ma foi! tant pis pour Li -*

BASSES *f* *Ma foi! tant pis pour Li -*

-set-te, En a - vant les vi - o - lons! Qu'im - por - te ce qui nous

-set-te, En a - vant les vi - o - lons! Qu'im - por - te ce qui nous

-set-te, En a - vant les vi - o - lons! Qu'im - por - te ce qui nous

-set-te, En a - vant les vi - o - lons! Qu'im - por - te ce qui nous

guette, A - mu - sons-nous et dan - sons!

guette, A - mu - sons-nous et dan - sons!

guette, A - mu - sons-nous et dan - sons!

guette, A - mu - sons-nous et dan - sons!

(On parle)

MUSIQUE DE SCÈNE

All^o mod^{to}

PIANO

f

p

mf

N° 14

COUPLETS

Allegro vivo

FLORESTAN

Allegro vivo

PIANO

p

U - ne gri - set - te mi -

- guon - ne Est une ai - ma - ble per - son - ne Qui doit fai - re sans fa -

- çon Le bon - heur d'un beau gar - çon! Si vous ê - tes fraîche et

F. *bel - le, Si Dieu vous a fai - te tel - le N'est-ce pas pour le dé -*

F. *- sir! N'est-ce pas pour le plai - sir? Ah! mi - gnon - ne, mi - gnon -*
rit. - a Tempo

F. *- net - te! Ne fai - sons pas no - tre tê - te! Les grands mots les em - bar -*

F. *- ras, Vo - yez - vous, ce - la n'est pas l'af - fai - re d'u - ne gri -*

f. *set - - - - - te! Un bai -*

f. *_ser, pour la gri - set - te, Ce n'est rien qu'une a - mu - set - te Quand on*

f. *lui dit je le veux! El - le doit en don - ner deux! Les tré -*

f. *_sors qu'el - le pos - sè - de. Sans comp - ter el - le les cè - de. Au - près*

rit. - - - a Tempo

d'eLle être a_mou - reux, Ce la veut dire être heu - reux! Ah! mi - guonne, mi_guon -

rit. - - - a Tempo

- net - te! Ne fai - sons pas no_tre têt - te! Les grands mots les em - bar - ras, Vo - yez -

F.

vous ce - la n'est pas l'af - fai - re d'û - ne gri - set -

- te.

N° 15

FINALE

Allegro

CHOEUR GÉNÉRAL

SOPRANI I

SOPRANI II

TÉNORS

BASSES

PIANO

Allegro

ff

SOPRANI I *ff*
Ho - là, Ma_da_me Sé_ra - phin! Vite il faut vous mettre en che -

SOPRANI II *ff*
Ho - là, Ma_da_me Sé_ra - phin! Vite il faut vous mettre en che -

TÉNORS *ff*
Ho - là, Ma_da_me Sé_ra - phin! Vite il faut vous mettre en che -

BASSES *ff*
Ho - là, Ma_da_me Sé_ra - phin! Vite il faut vous mettre en che -

_min! Le temps est beau, l'air est se - rein, La journée est à son dé - clin. Ho -

_min! Le temps est beau, l'air est se - rein, La journée est à son dé - clin. Ho -

_min! Le temps est beau, l'air est se - rein, La journée est à son dé - clin. Ho -

_min! Le temps est beau, l'air est se - rein, La journée est à son dé - clin. Ho -

Three vocal staves (Soprano, Alto, Tenor) and one bass staff, all with lyrics: *_là! Ma - da - me Sé - ra - phin! Vite il faut se mettre en che -*

Piano accompaniment with treble and bass clefs.

Three vocal staves (Soprano, Alto, Tenor) and one bass staff, all with lyrics: *- min! Le temps est beau, l'air est se - rein, La journée est à son dé - clin! Par -*

Piano accompaniment with treble and bass clefs.

_tez et que, jus - qu'à de - main L'a - mour vous ber - ce sur son sein! Par -
 _tez et que, jus - qu'à de - main L'a - mour vous ber - ce sur son sein! Par -
 _tez et que, jus - qu'à de - main L'a - mour vous ber - ce sur son sein! Par -
 _tez et que, jus - qu'à de - main L'a - mour vous ber - ce sur son sein! Par -

_tez et que, jus - qu'à de - main L'a - mour vous ber - ce sur son sein! Ho -
 _tez et que, jus - qu'à de - main L'a - mour vous ber - ce sur son sein! Ho -
 _tez et que, jus - qu'à de - main L'a - mour vous ber - ce sur son sein! Ho -
 _tez et que, jus - qu'à de - main L'a - mour vous ber - ce sur son sein! Ho -

là! Ma-da-me Sé-ra-phin, Ho-là! Ma-da-me

là! Ma-da-me Sé-ra-phin, Ho-là! Ma-da-me

là! Ma-da-me Sé-ra-phin, Ho-là! Ma-da-me

là! Ma-da-me Sé-ra-phin, Ho-là! Ma-da-me

Sé-ra-phin! Vite il faut se mettre en che-min, Vite

Sé-ra-phin! Vite il faut se mettre en che-min, Vite

Sé-ra-phin! Vite il faut se mettre en che-min, Vite

Sé-ra-phin! Vite il faut se mettre en che-min, Vite

il faut se mettre en che - - - min!

il faut se mettre en che - - - min!

il faut se mettre en che - - - min!

il faut se mettre en che - - - min!

ff

DENISE (de l'intérieur)

Je viens, mon a-mi, me voi -

HÉLÈNE

Nous voici! nous voi -

ERMERANCE

Nous voici! nous voi -

- ci!

mf *dim.* *p*

Un peu plus lent

H
_ci!

T
_ci!

SÉRAPHIN

(à Hélène)

La tan.te Be.noit vient aussi?

Il me sem . ble que sa pré .

Un peu plus lent

p

(à part)

_sence Est i . nu . ti . le man . te . nant. Compris! c'est

HÉLÈNE (bas à Ermerance)

Ma tan . te, j'ai le cœur trem .

s.
pour la vrai . sem . blan . ce.

H
_blant!

ERMERANCE
Un peu d'a-plomb, c'est le mo-ment.

LOUSTALOT *mf*
Ma-da-me,

COQUENARD *mf*
Ma-da-me,

FLORESTAN *mf*
Ma-da-me,

(à part)

H
A ce soir, Monsieur Flores-tan, Vous serez bien surpris, je

tous nos compliments!

C
tous nos compliments!

T
no-tre compliment!

II

- pen - se!

SOPRANI I *f*

A - dieu, Mada - me Sé - ra - phin, Pro - pi - ce vous soit

SOPRANI II *f*

A - dieu, Mada - me Sé - ra - phin, Pro - pi - ce vous soit

TÉNORS *f*

A - dieu, Mada - me Sé - ra - phin, Pro - pi - ce vous soit

BASSES *f*

A - dieu, Mada - me Sé - ra - phin, Pro - pi - ce vous soit

le che_min! Par - tez et que, jus - qu'à de_main L'a - mour vous ber - ce

le che_min! Par - tez et que, jus - qu'à de_main L'a - mour vous ber - ce

le che_min! Par - tez et que, jus - qu'à de_main L'a - mour vous ber - ce

le che_min! Par - tez et que, jus - qu'à de_main L'a - mour vous ber - ce

sur son sein! A - dieu, Ma - da - me Sé - ra - phin, A -
 sur son sein! A - dieu, Ma - da - me Sé - ra - phin, A -
 sur son sein! A - dieu, Ma - da - me Sé - ra - phin, A -
 sur son sein! A - dieu, Ma - da - me Sé - ra - phin, A -

- dieu, Ma - da - me Sé - ra - phin, Pro - pi - ce vous soit
 - dieu, Ma - da - me Sé - ra - phin, Pro - pi - ce vous soit
 - dieu, Ma - da - me Sé - ra - phin, Pro - pi - ce vous soit
 - dieu, Ma - da - me Sé - ra - phin, Pro - pi - ce vous soit

le che - min, Pro - pi - ce vous soit le _____

le che - min, Pro - pi - ce vous soit le _____

le che - min, Pro - pi - ce vous soit le _____

le che - min, Pro - pi - ce vous soit le _____

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "le che - min, Pro - pi - ce vous soit le _____". The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand.

che - - - min!

che - - - min!

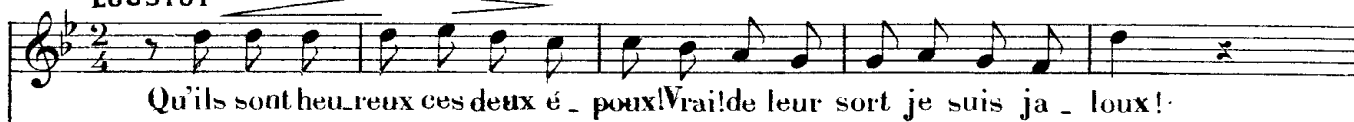
che - - - min!

che - - - min!

The second system continues the vocal parts with the lyrics: "che - - - min!". The piano accompaniment includes a *dim.* (diminuendo) marking and concludes with a double bar line. The system ends with a key signature change to B-flat major and a time signature change to 2/4.

Moderato

LOUSTOT



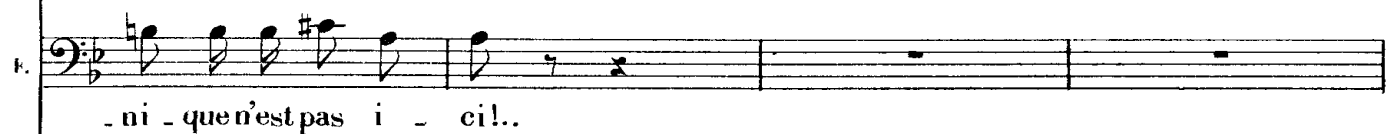
COQUENARD

Mais je

Moderato

FLORESTAN

Vé.ro -



DENISE
C'est nous!

Ciel! Qu'est ce - ci?

FLORESTAN
Mais qui donc est par -

crese

Cette let - tre, Mon -

-ti? Vi - te, répon - dez!

dim

sieur, vous le di - ra peut - é - tre...

TOUS *p*
Une lettre!

FLORESTAN (lisant la lettre)

Andante

« A - dieu, je pars, c'est mon devoir Puis -

Andante

pp

- que ce soir on vous ma - ri - e; Ne m'ac - cu - sez pas

sans sa - voir Mon - sieur Flo - res - tan je vous pri - e!

Il est quelqu'un qui vous attend, U - ne bon - ne pe - ti - te fil - le

un poco cresc.

Qui vous ai - me - ra ten - drement, C'est bon croy - ez - moi, la fa -

- mil - le! Au - près d'el - le vous m'ou - blie - rez,

Je vous l'as - su - re, tout de sui - te Et quand ce soir vous

la verrez Vous se - rez conso - lé bien vi - te! A - dieu, je pars,

F

O Florestan, souffrez sans plus qu'elle s'ex - pli - que Que vous quit - te

F

un poco rit

bien tristement ——— Celle qui signe Veront - - que.

pp

Allegro **AGATHE**

Hé - last! l'or - seau s'est en - vo -

F

Allegro Al - lons! je suis jou - e!

p

V.

- lé, Il a pris qui vou - lait le pren - - dre!

COQUENARD

Par Es -

- tel - le je suis rou - lé Vrai - ment pou - vais - je m'y at -

LOUSTOT (à Florestan)

Bast! ou bli - ez cet ac - ci - dent, Ce soir, au bal, on vous at -
- ten - dre?

- tend . Qui en

FLORESTAN

Au bal! ——— je n'i - rai pas, je n'i - rai pas!

L. *- tends-je? Eh, bien! Et ma let - tre de*

dim *p*

L. *chan - ge? Vous n'a - vez que le choix, Ma - ri - age ou pri -*

AGATHE

Le ma - ri - age ou la pri - son, Il faut se faire u - ne rai -

L. *- son!*

A. *- son!*

FLORESTAN

Ja - mais! Ja - mais! Ja - mais! Jamais!

f *ff*

Même mouv!

1. Puis_ que l'in_ gra_ te Vé_ ro_ nique, Sans fa_ çon, vous a fait la

Même mouv!

p

1. nique, Il faut mon cher, pour l'ou_ bli_ er, Sans plus tar_ der vous ma_ ri_

A. _ er! Son_ gez que Cli_ chy vous ré_ clame Si ce soir vous n'a_ vez pris

1. femme! Songez que Clichy vous ré_ cla_ me, vous ré_ cla_ _ _ me!

A.

Mari_é - ou coffré! Vi - com - te, pas d'en - fan - til - la - ge!

A.

Mari_é ou coffré! Mieux vaut - il pas le ma - ri - age?

A.

A - lors, gare à Cli_ chy!

COQUENARD

Ré - flé_ chis - sez!

FLORESTAN

J'ai ré - flé - chi! Eh!

je memo_que de Cli_chy, Et je n'en fe_rai qu'à ma tê_te!

AGATHE

A_lors gare à Cli_chy!

LOUSTOT

Ré_flé_chis _ sez!

C'est ré_flé_chi! Eh!

p *ff*

je memo_que de Cli_chy, Et n'en fe_rai qu'à ma tê_te!

f

LOUSTOT

Vi - comte, a - lors, — je vous ar - rê - te!

Vous se - rez bien - tôt con - ver -

AGATHE

Puis - que l'in - gra - te Vé - ro - nique Sans fa - çon vous a fait la

- ti! Puis - que l'in - gra - te Vé - ro - nique Sans fa - çon vous a fait la

COQUENARD

Puis - que l'in - gra - te Vé - ro - nique Sans fa - çon vous a fait la

FLORESTAN

Moi re - non - cer à Vé - ro - nique! Non, non! car au jeu je me

ff

Moi re - non - cer à Vé - ro - nique! Non, non! car au jeu je me

A. nique, Il faut mon cher, pour l'oubli _ er Sans plus tar _ der vous ma _ ri _ er! Puisque l'in _

L. nique, Il faut mon cher, pour l'oubli _ er Sans plus tar _ der vous ma _ ri _ er! Puisque l'in _

C. nique, Il faut mon cher, pour l'oubli _ er Sans plus tar _ der vous ma _ ri _ er! Puisque l'in _

F. pique, Toujours, tou _ jours je l'aime _ rai, Il me la faut et je l'au _ rai! Moi, re _ non _

SOPRANI I *f* Puisque l'in _

SOPRANI II *f* Puisque l'in _

TÉNORS *f* Puisque l'in _

BASSES *f* Puisque l'in _

- gra - te Vé - ro - nique, Sans fa - çon vous a fait la nique, Il faut, mon
 - gra - te Vé - ro - nique, Sans fa - çon vous a fait la nique, Il faut, mon
 - gra - te Vé - ro - nique, Sans fa - çon vous a fait la nique, Il faut, mon
 - cer a Vé - ro - nique, Non, non! car au jeu je me pique! Toujours, tou -
 - gra - te Vé - ro - nique, Sans fa - çon vous a fait la nique, Il faut, mon
 - gra - te Vé - ro - nique, Sans fa - çon vous a fait la nique, Il faut, mon
 - gra - te Vé - ro - nique, Sans fa - çon vous a fait la nique, Il faut, mon
 - gra - te Vé - ro - nique, Sans fa - çon vous a fait la nique, Il faut, mon

cher, pour l'ou_bli - er vous ma_ri - er. _____ Mari_é

cher, pour l'ou_bli - er vous ma_ri - er. _____ Mari_é

cher, pour l'ou_bli - er vous ma_ri - er. _____ Mari_é

_ jours je l'ai - me - rai Et je l'au - rai! Mari_é

cher, pour l'ou_bli - er vous ma_ri - er. _____ Mari_é

cher, pour l'ou_bli - er vous ma_ri - er. _____ Mari_é

cher, pour l'ou_bli - er vous ma_ri - er. _____ Mari_é

cher, pour l'ou_bli - er vous ma_ri - er. _____ Mari_é

A.C. 11.510

A
ou coffré! Vi - com - te pas d'en - fan - til - la - ge! Mari - é

I.
ou coffré! Vi - com - te pas d'en - fan - til - la - ge! Mari - é

C.
ou coffré! Vi - com - te pas d'en - fan - til - la - ge! Mari - é

F.
ou coffré! Je ne vois plus que son i - ma - ge! Mari - é

ou coffré! Vi - com - te pas d'en - fan - til - la - ge! Mari - é

ou coffré! Vi - com - te pas d'en - fan - til - la - ge! Mari - é

ou coffré! Vi - com - te pas d'en - fan - til - la - ge! Mari - é

ou coffré! Vi - com - te pas d'en - fan - til - la - ge! Mari - é

A. ou coffré! Ma-ri - é, ma-ri-é, ma-ri - é, ma-ri-é, ma-ri - é!

L. ou coffré! Ma-ri - é, ma-ri-é, ma-ri - é, ma-ri-é, ma-ri - é!

C. ou coffré! Ma-ri - é, ma-ri-é, ma-ri - é, ma-ri-é, ma-ri - é!

F. ou coffré! Ma-ri - é, ma-ri-é, ma-ri - é, ma-ri-é, ma-ri - é!

ou coffré! Ma-ri - é, ma-ri-é, ma-ri - é, ma-ri-é, ma-ri - é!

ou coffré! Ma-ri - é, ma-ri-é, ma-ri - é, ma-ri-é, ma-ri - é!

ou coffré! Ma-ri - é, ma-ri-é, ma-ri - é, ma-ri-é, ma-ri - é!

ou coffré! Ma-ri - é, ma-ri-é, ma-ri - é, ma-ri-é, ma-ri - é!

ou coffré! Ma-ri - é, ma-ri-é, ma-ri - é, ma-ri-é, ma-ri - é!

ou cof - fré!
 ou cof - fré!
 ou cof - fré!
 ou cof - fré!
 ou cof - fré!
 ou cof - fré!
 ou cof - fré!
 ou cof - fré!

ff

Fin du 2 Acte

ENTR' ACTE

Mouv! de Valse modéré

PIANO

The musical score is written for piano in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of six systems of two staves each. The first system begins with a piano (*f*) dynamic and includes a *p* dynamic marking. The second system continues the piece. The third system features a tempo change to *a Tempo* and a *pp* dynamic marking. The fourth and fifth systems continue the melodic and harmonic development. The sixth system concludes with a *p* dynamic marking. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic hairpins.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff with a grand staff brace. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides harmonic support with chords and single notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff features a more active melodic line with sixteenth-note patterns. The bass staff continues with harmonic accompaniment. The word *cresc.* is written in the right margin of the system.

Third system of musical notation, showing further development of the melodic and harmonic themes. The treble staff has a melodic line with some rests, and the bass staff provides a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation, featuring a melodic line in the treble staff that includes a trill-like figure. The word *dim.* is written in the left margin. The bass staff continues with harmonic accompaniment.

Fifth system of musical notation, characterized by a more rhythmic and melodic texture in both staves, with many notes beamed together.

Sixth system of musical notation, concluding the page. The treble staff has a melodic line with a trill-like figure. The bass staff features a melodic line with a trill-like figure and rests. The word *pp* is written in the left margin.

ACTE III

N° 16

CHOEUR ET ROMANCE

Andantino

ERMERANCE

DI LOISELLES
DU PALAIS

Andantino

PIANO *pp*

SOPRANI I et II

UNIS *pp*

Chut! chut!

sempre pp

Faisons si-len - ce! Faisons si-len - - ce! Faisons si-len - - ce!

Elle médite, elle pen - se, Mar - chons à tous petits pas!

Chut! chut! Craignons la gron - de - ri - e! Ne trou - blons

pp

pas sa douce rê - ve - rie, Craignons la gronde - ri - e! Craignons la gronde - ri -

cresc.

-e! Ne troublons pas sa rê - ve - ri - e! Chut! chut! chut!

p *pp*

ERMERANCE (avec exagération)

Ah! de ce jour, pour mon cœur plein de moi, — Le sou-ve-

p

1. -nir me trouble malgré moi! Ah! —

(soprano)

pp

Chut! chut!

pp

OPRANI I et II

faisons si-len - ce! faisons si-len - ce! faisons si-len - ce!

ERMERANCE

Extase des beaux jours, Ah! que ne durez-vous toujours, Ah! que ne durez-vous tou- —

p

rit.

rit.

Andante

E. *-jours!*
Andante

E. (avec une exagération comique)
rit. De ma_ga - - sin la sim_ple demoi_

E. - sel - - le A son gré peut se di_ver_tir Et tout un

E. jour, la tropsensible Es - tel - - le A pris sa part de ce plai - -

K. *mf*

-sir. Mais il faut changer de vi - sa - - - ge, Je me re -

L. *f* *p*

-trouve au pos - - - te de l'honneur! Pourquoi faut - il, hé - las! que ma gran -

F. *p*

-deur, Que ma gran - deur me rat - tache au ri - - va - - - ge? Pourquoi faut -

E. *p*

il, hé - las! que ma gran - deur me rat - tache au ri - va - - - -

E. *-ge?*

E. *rit.* *p* Qu'il est jo - - li le bois de Romam.

E. -vil - - le! Quel vain - queur que ce Co - - que - nard! Brève, oh! com -

E. -bien! fut cet - - te i - - dyl - - le Que ter - mi - - na no - tre dé -

E. *part!* Mais ou-bli - ons ces jours d'o - ra - - - ge, Je me re -

L. *f* - trouve au pos - - - te de l'honneur! *p* Pourquoi faut - il, hélas! que ma gran -

E. - deur. Que ma gran-deur me rat-tache au ri - va - ge? Pourquoi faut - il, hélas! que ma gran -

L. - deur me rat - tache au ri - va - - - - ge?

COUPLETS

Allegro

HÉLÈNE

Allegro

PIANO

ff

p

HÉLÈNE

Voy - ons, ma tante, à ma coif - fu - re

H.

Trou - vez - vous rien à re - pro - cher?

H.  Trouvez - vous bien _____ cet - te fri - su - - re? N'y a-t-il

H.  rien _____ à _____ re - tou - cher? Re - gar - dez bien, soy -

H.  - ez _____ sé - vè - re, Pas de com - plai - san - - - ce, Sur -

H.  - tout, Car au - jour - d'hui je veux _____ lui plai - re, Je

H. *veux lui pa - - raî - - tre à son goût — Ah! ma*

H. *tan - te com - bien je suis trem - blan - tel! Il ne tremble pas*

p

H. *plus — je crois, Le pauvre cons_crit aux — a - bois*

cresc.

H. *Qui voit le feu pour la pre - mie - - re fois,*

f *ff*

HELENE

J'ai pris grand soin — de ma toi - let - - te,

Et ce - la — soit dit en - - tre - nous,

Je — m'en trouve as - sez sa - tis - fai - - te,

H. Mais vous, di - - tes, qu'en pen - sez - vous? Voy - ez mon cor -

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, starting with a half note 'Mais' followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

H. - sage et ma tail - - le: Sont - ils - - tels que vous

The second system continues the vocal line with a half note '- sage' and eighth notes for 'et ma tail - - le'. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern with eighth notes and chords.

H. les ai - mez? Un - - bal c'est comme u - ne ba -

The third system shows the vocal line with a half note 'les ai - mez?' and eighth notes for 'Un - - bal c'est comme u - ne ba -'. The piano accompaniment continues with eighth-note accompaniment.

H. - tail - - le, La - - vic - toire est aux mieux ar - més!

The fourth system concludes the vocal line with a half note '- tail - - le,' and eighth notes for 'La - - vic - toire est aux mieux ar - més!'. The piano accompaniment ends with a final chord and a fermata.

H. Ah! ma tan - te je suis toute trem - blan - - te! Dame! il

p

H. faut ex - cu - ser les é - mois De mon pau - vre cœur aux a -

cresc.

H. - bois Qui voit le feu pour la pre - miè - re fois.

f *ff*

CHŒUR ET DUETTO

Allegro

AGATHE

COQUENARD

SOPRANI I et II

CHŒUR
des
INVITÉS

TÉNORS

BASSES

Allegro

PIANO

p

crese

f

SOPRANI I

ff Bal à la cour! C'est un beau jour Quand le Roi nous in - vi - te,

SOPRANI II

ff Bal à la cour! C'est un beau jour Quand le Roi nous in - vi - te;

TENORS

ff Bal à la cour! C'est un beau jour Quand le Roi nous in - vi - te;

BASSES

ff Bal à la cour! C'est un beau jour Quand le Roi nous in - vi - te;

En fal-bala En grand gala Cha - cun accourt bien vi - - tel!

En fal-bala En grand gala Cha - cun accourt bien vi - - tel!

En fal-bala En grand gala Cha - cun accourt bien vi - - tel!

En fal-bala En grand gala Cha - cun accourt bien vi - - tel!

No. bles, bourgeois, Tous à la fois On tour. ne, l'on gra - vi - te

No. bles, bourgeois, Tous à la fois On tour. ne, l'on gra - vi - te

No. bles, bourgeois, Tous à la fois On tour. ne, l'on gra - vi - te

No. bles, bourgeois, Tous à la fois On tour. ne, l'on gra - vi - te

Et, d'être vu Et re. connu On se fait un mé - ri - te.

Et, d'être vu Et re. connu On se fait un mé - ri - te.

Et, d'être vu Et re. connu On se fait un mé - ri - te.

Et, d'être vu Et re. connu On se fait un mé - ri - te.

ff
Bal à la cour C'est un beau jour Quand le Roi nous in - vi - te. Bal à la cour,

ff
Bal à la cour C'est un beau jour Quand le Roi nous in - vi - te. Bal à la cour,

ff
Bal à la cour C'est un beau jour Quand le Roi nous in - vi - te. Bal à la cour,

ff
Bal à la cour C'est un beau jour Quand le Roi nous in - vi - te. Bal à la cour,

C'est un beau jour Quand le Roi nous in - vi - te.

C'est un beau jour Quand le Roi nous in - vi - te.

C'est un beau jour Quand le Roi nous in - vi - te.

C'est un beau jour Quand le Roi nous in - vi - te.

All^o vivo
AGATHE

Pla-ce! Pla-ce! Rangez-vous! Pla-ce! pla-ce! rangez - vous! C'est nous, c'est

COQUENARD

Pla-ce! Pla-ce! Rangez-vous! Pla-ce! pla-ce! rangez - vous! C'est nous, c'est

All^o vivo

f

A. nous, c'est nous, c'est nous!

C. nous, c'est nous, c'est nous!

p

A. Aux Tui - le - ries, Eh! oui, vrai - ment! Dans le sé - jour des fé - é -

C. Aux Tui - le - ries, Eh! oui, vrai - ment! Dans le sé - jour des fé - é -

A. *-ries, Parmi le velours les soie_ries Nous voi_là donc nous pa_va - nant! Aux Tui_le -*

C. *-ries, Parmi le velours les soie_ries Nous voi_là donc nous pa_va - nant! Aux Tui_le -*

A. *_ries, Eh! oui vrai - ment! Dans le se - jour des fé - e - ries Par_mi les*

C. *_ries, Eh! oui vrai - ment! Dans le sé - jour des fé - e - ries Par_mi les*

A. *velours, les soie_ries Nous voi_là donc nous pa_va - nant!*

C. *velours, les soie_ries Nous voi_là donc nous pa_va - nant!*

On y ren - con - tre des du - chesses Ay - ant l'ha - bi - tu - de des

p

cours, Des ba - ron - nes, des com - tesses Cou - ver - tes de ri - ches a -

tours, Mais sans com - mettre une hé - ré - sie Et des au - tres pen - ser de

mal, Le seul or - ne - ment de ce bal C'est en -

f

A. *co - re la bourgeoi - si - - e!*

A. *Ça ne sem - ble pas vous flat - ter? Qu'a_vez-vous*

A. *à vous a - gi - ter Comme un chat dans u - - ne fon - -*

A. *- tai - - - ne?*
COQUENARD
C'est mon bon - - net, c'est mon bon - -

- net Mon bonnet à poil qui me gê - - - ne!

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics '- net Mon bonnet à poil qui me gê - - - ne!'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and moving lines.

AGATHE

Ah! vous me fai - tes de la pei - - - ne! Il est des choses, ca - pi -

p *crese.*

The second system of music features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with 'Ah! vous me fai - tes de la pei - - - ne! Il est des choses, ca - pi -'. The piano accompaniment includes a piano dynamic marking '*p*' and a crescendo marking '*crese.*'. The bass line is a simple eighth-note accompaniment, while the treble line has chords and melodic fragments.

- laine, Qui n'ont pas sù vous tourmen - ter - - - Quoique plus

p

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are '- laine, Qui n'ont pas sù vous tourmen - ter - - - Quoique plus'. The piano accompaniment features a piano dynamic marking '*p*' and continues with a steady bass line and treble accompaniment.

A. lour - des à por - - - ter!

The fourth system of music shows the final vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are 'A. lour - des à por - - - ter!'. The piano accompaniment continues with a steady bass line and treble accompaniment, ending with a final chord.

AGATHE

Nous pos_sé - dons de ces ma - nières Aux - quelles on ne ré - sis - te

p

pas, Nous sa - vons nous mon - trer moins fières En dis - si - au - tant plus d'ap -

- pas; Ce ne sont que pré - ci - euses, Tan - dis que nous a - vons du

sang! En - fin, en un mot, comme en cent — Nous é -

f

A. *tions* Aux trois Glo-ri - eu - - - ses!

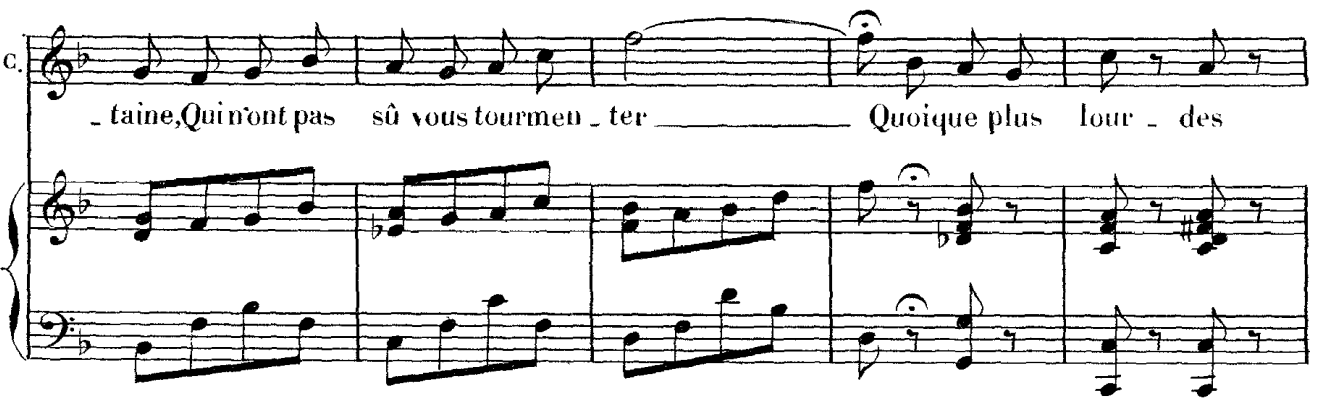
A. Ça ne sem-ble pas vous flat-ter? Qu'a-vez-vous

A. à vous a-gi-ter comme un chat dans u - - ne fon-

A. - tai - - - ne?
COQUENARD
C'est mon bon-net, c'est mon bon-

c.  - net Mon bonnet à poil qui me gê - - - ne!

c.  Ah! vous me fai - tes de la pei - - - ne! Il est des cho - ses, ca - pi -

c.  - faine, Qui n'ont pas sù vous tourmen - ter - - - Quoique plus lour - des

c.  à por - - - ter!

S O R T I E

Mouv^t de marche

CHŒUR

Bal à la Cour C'est un beaujour

PIANO *ff*

Quand le Roi nous in - vi - te! Bal à la Cour C'est un beaujour

Quand le Roi nous in - vi - te!

N° 19

QUARTETTE

Allegro molto

HÉLÈNE

AGATHE

ERMERANCE

COQUENARD

PIANO

Allegro molto

Ah!

Oh!

tr tr tr

ff tr tr tr ff

II. Vous? Ren -

V. Quoi? Ren -

I. Ciel! Eux? Ren -

III. Ai-je bien vu? Qui l'aurait cru? Ren -

p

H. *- con - tre bi - zar - re! Ha - sard surpre - nant! Mon es - prit s'ef - fa - re Ex -*

A. *- con - tre bi - zar - re! Ha - sard surpre - nant! Mon es - prit s'ef - fa - re Ex -*

E. *- con - tre bi - zar - re! Ha - sard surpre - nant! Mon es - prit s'ef - fa - re Ex -*

C. *- con - tre bi - zar - re! Ha - sard surpre - nant! Mon es - prit s'ef - fa - re Ex -*

crese.

H. *- or - bi - tam - ment! Vrai - ment c'est un rê - ve, Une il - lu - si - - on Et*

A. *- or - bi - tam - ment! Vrai - ment c'est un rê - ve, Une il - lu - si - - on Et*

E. *- or - bi - tam - ment! Vrai - ment c'est un rê - ve, Une il - lu - si - - on Et*

C. *- or - bi - tam - ment! Vrai - ment c'est un rê - ve, Une il - lu - si - - on Et*

staccato

p subito

H. ce-la m'en - lè - ve Tou - te no - ti - on! Vrai - ment c'est un rê - - -
 A. ce-la m'en - lè - ve Tou - te no - ti - on! Vrai - ment c'est un rê - ve Une
 T. ce-la m'en - lè - ve Tou - te no - ti - on! Vrai - ment c'est un rê - ve Une
 C. ce-la m'en - lè - ve Tou - te no - ti - on! Vrai - ment c'est un rê - ve Une

H. - - - - ve! Ce-la m'en - lè - ve Tou - te no - ti - on!
 A. il - lu - si - on. Et ce-la m'en - lè - ve Tou - te no - ti - on!
 T. il - lu - si - on. Et ce-la m'en - lè - ve Tou - te no - ti - on!
 C. il - lu - si - on. Et ce-la m'en - lè - ve Tou - te no - ti - on!

H. Ah! Vous?

A. Oh! Quoi!

E. Ciel!

C. Ai-je bien vu?

f

H. Qui l'aurait cru?

A. Qui l'aurait cru? Quoi? l'on vous trouve i - ci, ma chère?

E. Eux! Qui l'aurait cru?

C. Qui l'aurait cru?

p

HELENE
Eh! oui, ma chè - re, pour vous plai - re.

ERMERANCE
Voyez - vous grand

II.
mal à l'af - fai - re?

COQUENARD
Du coup m'en tombent les deux bras!

II.
mêmes, n'y ê - tes-vous pas?

Oh! nous, nous, ce n'est pas l'embar - ras....

H. *AGATHE* Vous, vous

Nous ve - nons comme ca - pi - tai - ne, Mais vous? Mais vous?

cresc.

H. sommes chez nous! Chez nous! Je

A. Chez vous?

ERMERANCE Chez nous!

COQUENARD Chez vous?

f *ff*

H. suis mademoi - selle Hé - lè - ne De So - lan - ges, tout simple..

f *p*

H. *- ment.*
AGATHE
 La futu - - re de Florestan!

ERMERANCE
 Et moi, ma - da - me la com -

A. *- tesse* Er - me - ran - ce de Champ d'A - - zur.

- geons en plei - ne no - bles - - se!

COQUENARD
 Ah! quel hon - neur!

A. *- geons en plei - ne no - bles - - se!*

COQUENARD
 Ah! quel hon - neur!

C. j'ai vu, pour sûr, Tous les des - - sous

AGATHE
Oh?

C. du - ne com - - tes - - - se!

HÉLÈNE
Ah! Vous!

A. Quoi?

ERMERANCE
Ciel!

C. Ai-je bien vu?

H. *p* Ren - con - tre bi - zar - re! Ha - sard sur - pre -

A. *p* Ren - con - tre bi - zar - re! Ha - sard sur - pre -

E. *p* Eux? Ren - con - tre bi - zar - re! Ha - sard sur - pre -

C. Qui l'aurait cru? Ren - con - tre bi - zar - re! Ha - sard sur - pre -

H. -nant! Mon es - prit s'ef - fa - re Ex - or - bi - tam - ment! Vrai - ment c'est un

A. -nant! Mon es - prit s'ef - fa - re Ex - or - bi - tam - ment! Vrai - ment c'est un

E. -nant! Mon es - prit s'ef - fa - re Ex - or - bi - tam - ment! Vrai - ment c'est un

C. -nant! Mon es - prit s'ef - fa - re Ex - or - bi - tam - ment! Vrai - ment c'est un

staccato

crese. *p subito*

H. rê_ve, Une il_lu_si_on Et ce_la m'en_lè_ve Tou_te no_ti_

A. rê_ve, Une il_lu_si_on Et ce_la m'en_lè_ve Tou_te no_ti_

E. rê_ve, Une il_lu_si_on Et ce_la m'en_lè_ve Tou_te no_ti_

C. rê_ve, Une il_lu_si_on Et ce_la m'en_lè_ve Tou_te no_ti_

H. _on! Vrai_ment c'est un rê_ - - - - - ve! Ce_la m'en_

A. _on! Vrai_ment c'est un rê_ve Une il_lu_si_on Et ce_la m'en_

E. _on! Vrai_ment c'est un rê_ve Une il_lu_si_on Et ce_la m'en_

C. _on! Vrai_ment c'est un rê_ve Une il_lu_si_on Et ce_la m'en_

H. *lè - ve Tou - te no - ti - on!* *Ab!*
 A. *lè - ve Ton - te no - ti - on!* *Oh!*
 E. *lè - ve Tou - te no - ti - on!* *Ciel!*
 C. *lè - ve Tou - te no - ti - on!* *Ai-je bien*

H. *Vous?* *ff* *Qui l'aurait cru?*
 A. *Quoi!* *ff* *Qui l'aurait cru?*
 E. *Eux!* *ff* *Qui l'aurait cru?*
 C. *vu?* *ff* *Qui l'aurait cru?*

COUPLETS

All^o moderato

AGATHE

All^o moderato

PIANO

f

A. Ma foi! Pour ve_nir de pro - vin - - ce Le

A. tour n'est pas trop mal, oui dà! _____ Et le mé_ri - te n'est pas

A. min - ce De dé_bu - ter _____ comme ce - la! _____ Vous a -

A

-vez per - du la par - ti - e, Pay - ez sans maudi - re le sort — Et di - tes -

poco riten.

A

-vous — qu'en cet - te vi - e Il n'est pire eau que l'eau qui

a Tempo

A

dort! — Ah! ah! ah! ah! vrai! je m'en veux de ri - re Quand je de -

a Tempo

A

-vrais y com - pa - tir — Mais de voir un homme souf - frir — Quand on est

A

femme, on a beau di - re: Ça fait toujours, Ça fait toujours un peu plai -

A

- sir!

A

Vous au - rez u - ne vi - com

A

- tes - se Di - gne de vous sans con - tre - dit

A

Aupres ti - ge de la no - blesse A - jou - tant ce - lui de l'es -

- prit! Vous a - viez peur qu'el - le fut bê - te; D'a -

A

- vance el - le vous donna tort Et tour - nant pres - te - ment la

A

té - te D'un homme qui se croit si fort! Ah! ah! ah!

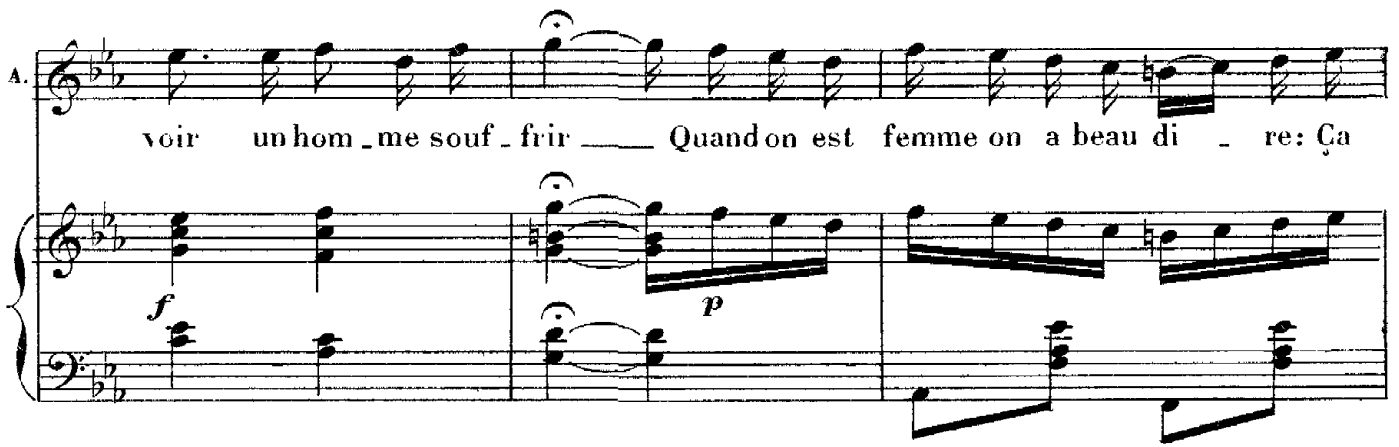
a Tempo.

rit.

a Tempo.

A. 

ah! vrai! je m'en veux de ri - re Quand je de - vrais y com - pa - tir, — Mais de

A. 

voir un hom - me souf - frir — Quand on est femme on a beau di - re: Ça

A. 

fait toujours, Ça fait toujours un peu plai - sir!



N° 21

DUETTO

Allegro

HÉLÈNE

FLORESTAN

Allegro

PIANO

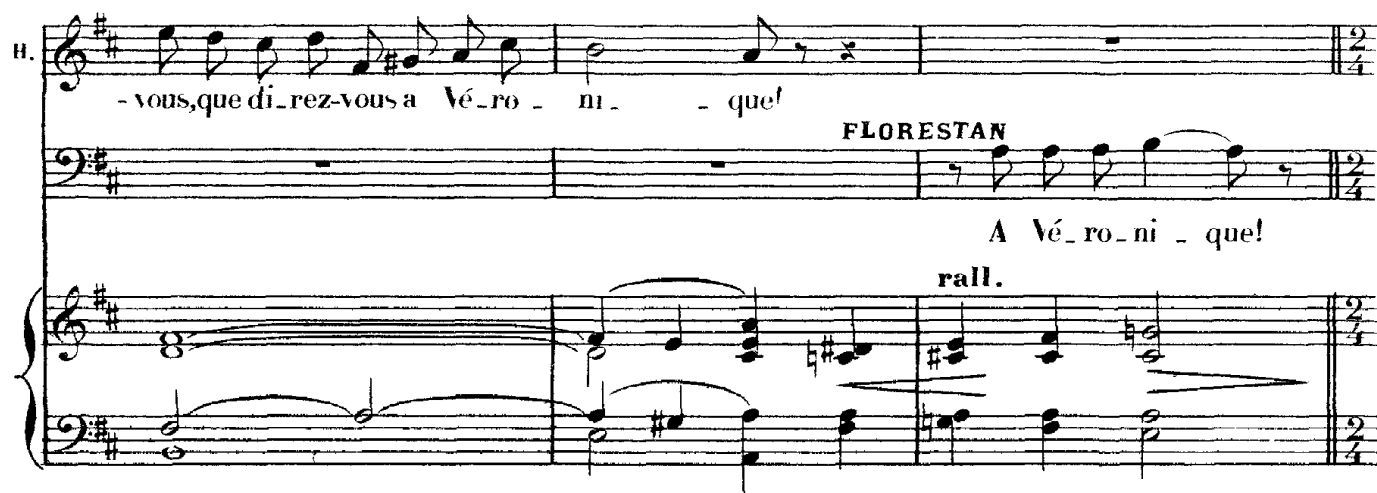
ff

p *f* *p*

f *p*

H. bien par or-dre pro-cè-dons, Puisqu'il faut ê-tre mé-tho-

H. - di - - que! Allons, mon-sieur, et commen-çons! — que di-rez-

H. 

- vous, que di-rez-vous a Vé-ro - ni - que!

FLORESTAN

A Vé-ro-ni - que!

rall.

E. **Andante** 

A Vé - ro - nique je di-rai: D'un regard tu fis ma con-quête Et

Andante

pp

E. 

bien longtemps Je gar-de - rai le souve-nir de la gri - set - te!

E. 

De ce jour pas - sé tous les deux Les heures m'ont paru trop brè - ves Et

ce fut un voy - age heu - reux Dans le jo - li - pays des rê - ves!

crese. *dim.*

Mais le voyage est ter - mi - né A - dieu le doux rê - ve ma - gi - que! Voi

poco più f

là, le cœur bien cha - gri - né Ce que je dis - à Vé - ro - ni - que

pp

HÉLÈNE
doux

Qu'im - por - te, rien n'est terminé Puisqu'Hé - lè - ne c'est Vé - ro - ni - que!

pp

Non!

non! Le rêve est ter - mi - né! Hé - lè - ne n'est pas Vé - ro - ni - que!

crese. *f*

HÉLÈNE
Qu'im - por - te tout est termi - né Puisqu'Hé - lè - ne c'est Vé - ro - ni - que!

pp

FLORESTAN
Qu'im - por - te! rien n'est ter - mi - né, Puis - qu'He -

Non! non! le rêve est ter - mi - né, Hé - - -

crese.

- lè - ne c'est Vé - ro - ni - que!

- lè - ne n'est pas Vé - ro - ni - que!

f

F. Hé - lène a vou - lu, sans façon, Se faire un jeu de ma ten - dres - se: Ce

pp

F. quel - le croit u - ne le - çon E - tait un affront qui me bles - se!

F. Rien ne peut plus nous ré - u - nir L'amour est u - ne fleur sau - va - ge,

F. Un sou - ri - re le fait fleu - rir, Mais il se fa - nesous l'ou - tra - ge!

cresc. *din.*

F. *Mon cœur, ce matin fas - ci - né, En vain a re - vi - vre s'ap - pli - que, Tout*

crese. *dim.*

F. *mon bon - heur est con - dam - né: Hé - lè - ne n'est pas Vé - ro - ni - que!*

HÉLÈNE

Ah! que tout lui soit pardonné En souvenir de Vé - ro - ni - que.

F. *Non!*

pp

F. *non! Le rêve est ter - mi - né! Hé - lè - ne n'est pas Vé - ro - ni - que!*

f

HÉLÈNE

Ah! que tout lui soit pardonné En souve_nir de Vé-ro - mi - que!

pp

H.

Ah! que tout lui soi par-don - né Puis- qu'Hé - lè - ne c'est Vé-ro -

FLORESTAN

Non! non! le rêve est ter-mi - né, Hé - lè - ne n'est pas Vé-ro -

cresc.

H.

- ni - - - que!

F.

- ni - - - que!

f

p

MUSIQUE DE SCÈNE

RÉPLIQUE: Tout n'est peut-être pas perdu.

Moderato

PIANO

pp

The musical score consists of five systems of piano accompaniment, each with a treble and bass staff. The first system is marked **PIANO** and *pp*. The tempo is **Moderato**. The music features a mix of chords and moving lines. The fifth system includes the instruction *poco rit.* and ends with a double bar line.

N° 22

FINALE

Mod^{to} ben marcato

HELÈNE

Par u - ne fa - veur in - si - gue,

Mod^{to} ben marcato

PIANO

f *p*

En pre - sen - ce de la cour, A mon contrat le Roi si - gne:

Pour moi c'est un heu - reux jour! Il est u - ne si - gna - tu - re

H. Que j'im - plo - re é - ga - le - ment: Mes - sieurs, je vous en con - ju - re,

H. Al - lons, un bon mou - ve - ment! Messieurs, je vous en con -

H. - ju - re, Al - lons, un bon mou - ve - - ment! Pour Hé - lène et Vé - ro -

I. - ni - que, Mon - trez - vous bien doux, Car l'une et l'au - tre s'ap -

H. *pli - que A vous plaire à tous! Pour Hé - lène et Vé - ro -*

LES PERSONNAGES avec le chœur
- ni - que, Montrez - vous bien doux!

SOPRANI I *f*
 Pour Hé - lène et Vé - ro - ni - que, Messieurs,

SOPRANI II *f*
 Pour Hé - lène et Vé - ro - ni - que, Messieurs,

TÉNORS *f*
 Pour Hé - lène et Vé - ro - ni - que, Messieurs,

BASSES *f*
 Pour Hé - lène et Vé - ro - ni - que, Messieurs,

soy - ez doux! Car l'une et l'autre s'ap - pli - que A vous

soy - ez doux! Car l'une et l'autre s'ap - pli - que A vous

soy - ez doux! Car l'une et l'autre s'ap - pli - que A vous

soy - ez doux! Car l'une et l'autre s'ap - pli - que A vous

plaire à tous!

plaire à tous!

plaire à tous!

plaire à tous!

ff